



SORO
laboratories
Ecological products

Natural

SOLUTIONS

TECHNOLOGY

1915 2015



PRODUCTOS DE LIMPIEZA
CLEANING PRODUCTS
PRODUTOS DE LIMPEZA





SORO, empresa especializada en la fabricación de productos de limpieza y desinfectantes desde 1915
Un siglo después de su creación, continuamos siendo una empresa familiar dirigida por la cuarta generación de la familia SORO.

Ecológicos desde 1915

Soro comienza a fabricar jabones naturales en 1915 con materias primas vegetales basadas en el jabón de aceite de oliva y coco.
Desde entonces y hasta ahora, un gran porcentaje de los productos Soro se elaboran a base de componentes naturales de origen vegetal.

Nuestra herencia

100 años de experiencia en la "tecnología natural" aportan unos conocimientos irremplazables consiguiendo unos productos altamente eficaces al mismo tiempo que ecológicos.

Nuestros valores

Los valores que impulsan a nuestra empresa son la creación de productos ECO-ÉTICOS donde ecología y ética humana se fusionan.
Cada día somos más las empresas dispuestas a mejorar su relación con el medio ambiente y los seres vivos.

Nuestro objetivo

Nuestra finalidad como empresa se basa en el respeto al medio ambiente y la contribución al desarrollo social.
Ser sensibles a las necesidades y expectativas del entorno nos humaniza, nos permite innovar y seguir avanzando.
Nuestra voluntad de construir un mundo más ético y sostenible nos convierte en una empresa que participa de la creación de riqueza social.

SORO, specialized in manufacturing cleaning products and disinfectants company since 1915
A century after its creation, we remain a family business run by the fourth generation of the family SORO.

Soro started manufacturing natural soaps in 1915 with plant-based raw materials soap olive oil and coconut. Since then a large percentage of Soro products are made from natural components of vegetable origin.

Our heritage

100 years of experience in the "natural technology" provide irreplaceable knowledge about getting a highly effective products while organic.

Our values

The values that drive our company are creating products ECO-ETHICAL where ecology and human ethics are merged.
Every day more companies are willing to improve its relationship with the environment and living beings.

Our objective

Our goal as a company is based on respect for the environment and contribution to social development.
Be sensitive to the needs and expectations of the environment humanizes Soro, it allows us to innovate and move forward. Our desire to build a more ethical and sustainable world makes Soro a company that participates in the creation of social wealth.

A SORO é uma empresa especializada no fabrico de produtos de limpeza e desinfeção desde 1915
Um século depois da sua criação continuamos a ser um negócio familiar gerido pela quarta geração da família SORO.

A Soro iniciou o fabrico de sabonetes naturais em 1915 com matérias-primas à base de oliveira e coco. Desde então e até agora, uma grande percentagem dos produtos fabricados pela Soro utiliza componentes naturais de origem vegetal.

A nossa herança

100 anos de experiência na "tecnologia natural" proporciono-nos um conhecimento insubstituível de como obter um produto de elevada eficácia e ecológico.

Nossos valores

Os valores que diferenciam a nossa empresa são a criação de produtos ECO-ÉTICA onde a ecologia e ética humana se unem. Dia após dia são cada vez mais as empresas que estão dispostas a melhorar a sua relação com o meio ambiente e os seres vivos.

Nosso objetivo

O nosso objetivo como empresa está baseado no respeito do meio ambiente e a contribuição para o desenvolvimento social.
Ser sensível às necessidades e expectativas do ambiente que nos humaniza, permite-nos inovar e avançar. O nosso desejo de construir um mundo mais ético e sustentável torna-nos numa empresa que participa da criação de riqueza social.





100 años a su servicio...

1915

Primera generación: **D. Domingo Soro Antolin**

Fundador de la empresa. Fabricación de jabón natural al aceite de oliva.

First generation: Mr. Domingo Soro Antolin

Founder of the company. Making natural soap based on olive oil.

Primeira geração: **D. Domingo Soro Antolin**

Fundador da empresa. Fabricação de sabão natural de oliveira.

1925

Segunda Generación: **D. Angel Soro Amorós**

Fabricación del producto "Saborina Soro", limpiador multiusos formulado con materias primas vegetales basadas en el jabón de coco.

Second Generation: Mr. Angel Amorós Soro

Product manufacturing "Saborina Soro", a multi-purpose cleaner formulated with natural raw materials based on coconut soap.

Segunda geração: **D. Angel Amorós Soro**

Fabricação do produto "Saborina Soro" multiusos formulado com matérias-primas vegetais à base de sabão de côco.

1928

Saborina Soro marca registrada en 1928

Saborina Sor, trademarked in 1928

Soro Saborina marca registrada em 1928

1935

Publicidad de SORO en tranvías de la época

Advertisement inserted by tram

A publicidade SORO foi inserida em elétricos da época.

1954

Tercera Generación: **D. Angel Soro Navarro**

Fabricación de detergentes industriales para el lavado de ropa con materias primas naturales basadas en el jabón de oliva y coco. Introducción de la marca Soro en el Sector Hospitalario - Institucional.

Third Generation: Mr. Angel Navarro Soro

Manufacture of industrial laundry for natural raw materials based on olive and coconut soap detergents. Introduction of the Soro's brand in the Hospital - Institutional Sector.

Terceira geração: **D. Angel Soro Navarro**

Fabricação de detergentes para Lavandaria industrial com matérias-primas naturais à base de sabão de oliveira e côco.

Soro introdução da marca no Setor Hospital - Institucional.

2010

Cuarta Generación

Fabricación de productos industriales de limpieza de superficies con materias primas naturales basadas en el jabón de oliva y coco. Internacionalización de la empresa.

Fourth Generation

Manufacture of industrial surface cleaning products with natural ingredients based on olive and coconut soap. Internationalization of the company.

Quarta geração

Fabricação de produtos de limpeza de superfície industrial com ingredientes naturais à base de sabão de oliveira e coco. Internacionalização da empresa.

2015

100 años, gracias por su confianza y por compartir nuestros valores

100 years, thanks for your trust and for sharing our values

100 anos, obrigado pela sua confiança e por compartilhar os nossos valores





Materias primas naturales

Natural raw materials





Natural SOLUTIONS

TECHNOLOGY

Nuestros productos están elaborados, principalmente, a partir de materias primas vegetales. La base de nuestras formulaciones es el jabón natural de oliva y coco.

- Metodología específica; en el proceso de fabricación de nuestro jabón natural realizamos una doble saponificación y neutralizamos con trietanolamina; gracias a ello obtenemos unos productos con un 30% más de rendimiento (mayor detergencia – mayor humectación – mayor dispersión) que los productos convencionales no ecológicos.

- Los productos obtenidos de nuestra "Natural SOLUTION" son respetuosos con el hombre y el medio ambiente.

- Las materias primas utilizadas son altamente biodegradables, de origen vegetal y con un impacto mínimo en el medio ambiente.

- Siempre que es posible, los componentes sintéticos son sustituidos por su alternativa vegetal.

- Explotamos al máximo las propiedades de las plantas sin comprometer su futuro. Una especie vegetal sólo se utiliza si no se ve amenazada la planta ni su futuro.

- Las fórmulas de Soro no incorporan componentes de origen animal.

- En los análisis de ecotoxicidad de aguas residuales nuestro jabón natural no presenta evidencia de residuos de detergente.

- Seguridad máxima en el utilizador.

Our products are made, mainly, from plant raw materials. The base of our formulations is the natural olive and coconut soap.

- Specific methodology; in the manufacturing process of our natural soap we perform double saponification and neutralized with triethanolamine; we obtain products with a 30% performance increase (higher detergency - more moisture - greater dispersion) than conventional non-organic products.

- The products obtained from our "Natural SOLUTION" are respectful of man and the environment.

- The raw materials used are highly biodegradable, vegetable and with minimal impact on the environment.

- Whenever possible, the synthetic components are replaced by their vegetable alternative.

- We squeeze the most of the plant properties without compromising their future. A plant species is used only if the plant or its future is not threatened.

- Soro formulation do not include animal ingredients.

- In the analysis of wastewater ecotoxicity our natural soap shows no evidence of detergent wastes.

- Maximum security on the user.

Os nossos produtos são feitos principalmente de matérias-primas vegetais. A base das nossas fórmulas são o sabão de oliveira e côco natural.

- Metodologia específica: no processo de fabrico do nosso sabão natural realizamos o dobro da saponificação sendo neutralizado com trietanolamina; como resultado obtém-se produtos com um aumento de 30% de desempenho (maior detergência – maior humectante - maior dispersão) do que os produtos não-orgânicos convencionais.

- Os produtos obtidos a partir de nossa "Natural SOLUTION" respeitam o homem e do meio ambiente

- As matérias-primas são altamente biodegradáveis, vegetais e com um impacto mínimo sobre o meio ambiente.

- Sempre que possível, os componentes sintéticos são substituídos por uma alternativa vegetal.

- Nós exploramos ao máximo as propriedades das plantas, sem comprometer o seu futuro. Determinada espécie de planta é utilizada apenas se a mesma ou o seu futuro não está ameaçado.

- As fórmulas Soro não incluem ingredientes de origem animal.

- Na análise da ecotoxicidade de águas residuais o nosso sabão natural não evidencia resíduos de detergente.

- Máxima segurança para o utilizador.

01

LIMPIEZA DE SUPERFICIES
SURFACE CLEANING
LIMPEZA DE SUPERFÍCIES

P11



Limpiadores generales General cleaning Limpeza geral
 Limpiadores & Ambientadores ultra concentrados Ultra concentrated Floor cleaner & Air Freshener Limpiadores & Purificadores concentrados
 Limpiadores para sanitarios Bathroom cleaners Limpeza de sanitários

02

AMBIENTADORES
AIR FRESHENERS
AMBIENTADORES

P19



03

COCINAS / HORECA
KITCHENS / HORECA
COZINHAS / HORECA

P23



Desengrasantes Degreaser Desengordurantes
 Lavavajillas manual Manual dishwashing cleaners Lavagem de loiça manual
 Lavavajillas automático Dishwashers products Lavagem de loiça mecânica
 Lavavajillas automático sólidos Non liquid dishwashers products Lavagem de loiça mecânica sólidos
 Abrillantadores para máquinas automáticas Rinse aid automatic dosing Abrilhantadores de loiça mecânica.
 Sistemas de dosificación lavavajillas Dosing system Sistemas de dosagem

04

HIGIENE ALIMENTARIA
AGRI-FOOD
HIGIENE ALIMENTAR

P31



HORECA HORECA HORECA
 Industria agroalimentaria Food industry Indústria alimentícia
 Gama dilución Dilution range De diluição gama

05

PRODUCTOS DESINFECTANTES
DISINFECTANTS
DESINFETANTES

P37



06

PRODUCTOS CONCENTRADOS
CONCENTRATED PRODUCTS
PRODUTOS CONCENTRADOS

P39



07

TRATAMIENTO DE SUELOS
FLOOR CARE
TRATAMENTO DE PAVIMENTOS

P43



Decapantes Strippers Decapantes
 Tapaporos Primer Tapa e veda
 Tratamiento Treatment Tratamento
 Cristalizadores Crystallisation Cristalizadores
 Especial moquetas Carpets Carpetes
 Mantenimiento Maintenance Manutenção
 Detergentes Detergents Detergentes

08

HIGIENE CORPORAL
PERSONAL HYGIENE
HIGIENE PESSOAL

P47



09

LAVANDERÍA
LAUNDRY
LAVANDARIA

P53



Detergentes en polvo generales Powdered detergents Detergentes en pó gerais
 Detergentes en polvo atomizados Atomized powdered detergents Detergentes en pó atomizados
 Detergentes en polvo completos Complete powdered detergents Detergentes en pó completos
 Detergentes en polvo especiales Special powdered detergents Detergentes en pó especiais
 Detergentes líquidos Liquid detergents Detergentes líquidos
 Humectantes Humectants Humectantes
 Desmanchantes Stain removers Desmanchantes
 Blanqueantes Bleaching products Branqueadores
 Suavizantes Softeners Amaciadores
 Productos Especiales Special products Produtos especiais
 Dosificación automática Automatic dosing system Dosagem automática
 Sistemas Dosificación Automática Automatic dispensing system Sistemas automáticos de dosagem

10

AUTOMOCIÓN
WASHING VEHICLES
AUTOMÓVEL

P65



ANEXOS
ANNEXES
ANNEXES

P69



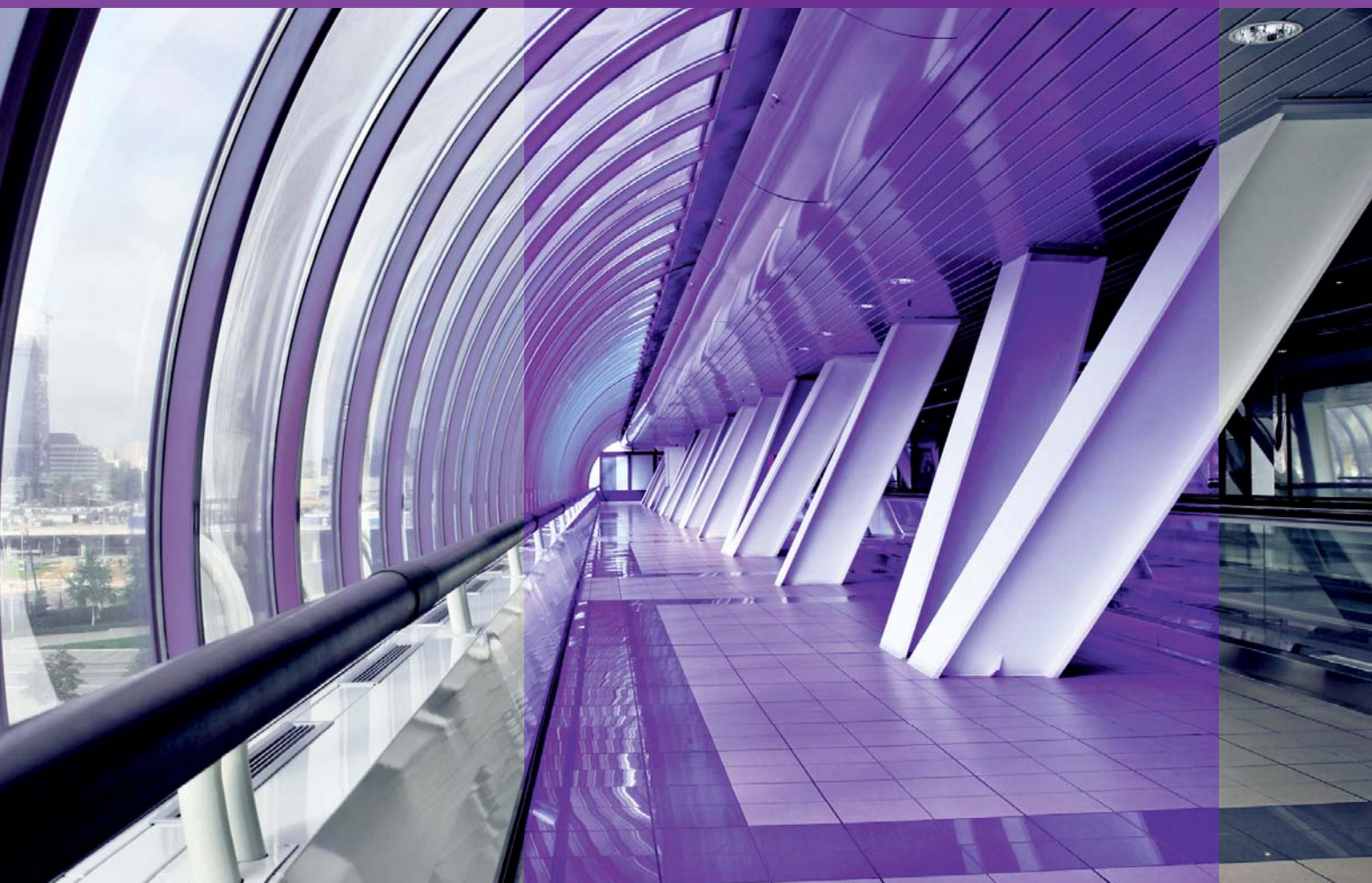
Índice de productos Products Index Índice do produto
 Responsabilidad Social Social responsibility Responsabilidade social





Natural SOLUTIONS
TECHNOLOGY

SUPERFICIES SURFACES SUPERFICIES



01

01.1 LIMPIADORES GENERALES GENERAL CLEANING LIMPEZA GERAL

SOLNET

Producto idóneo para la limpieza y desinfección de suelos.

Norma EN 13697: actividad bactericida

Disinfectant, cleaner and deodorizer for floors.
Disinfectant TP2 (Directive 98/8/EC).
EN 13697: bactericidal activity

Produto especial para limpeza e desinfeção de pavimentos.

Norma EN 13697: atividade bactericida



LEMON

Ref.2KMBB8301: 5kg x 4U

Perfume Limón

Lemon Scent

Aroma de Limão



LAVENDER

Ref.2KMBY8301: 5kg x 4U

Aroma Lavanda

Lavender Scent

Aroma de Alfazema



FLOWER

Ref.2KMBP8301: 5kg x 4U

Perfume Floral

Flower Scent

Aroma de Flores



APPLE

Ref.2KMBN8301: 5kg x 4U

Perfume Manzana

Apple Scent

Aroma de Maça



STRAWBERRY

Ref.2KMBR8301: 5kg x 4U

Perfume Frutos Rojos

Woodland-Berry Scent

Aroma de Frutos silvestres



PINE

Ref.2KMBT8301: 5kg x 4U

Aroma Pino

Pine Scent

Aroma de Pinho



Desinfectante / Disinfectant / Desinfetante
Detergente / Detergent / Detergente
Desodorizante / Deodorizer / Desodorizante



WASH FRESH

Ref.2JMCM8301: 5 kg x 4U

Ref.2JMCM2301: 20 kg

Ref.2JMCM9001: 2 lt x 8U



Limpeza de todo tipo de superficies lavables. Contiene bioalcohol y glicoles. Aroma floral.

Cleaner for all types of washable surfaces. Contains bio alcohol and glycols. Floral scented.

Produto para limpeza de todas as superfícies laváveis. Contém bioálcool e glicóis. Aroma floral.



MULTINET

Ref.2LMBM8301: 5 kg x 4U

Ref.2LMBP8801: 750 ml x 6U / 6P

Limpiador multiusos de alto rendimiento. Idóneo para todo tipo de superficies.

Multi-purpose cleaner. Very high efficiency. For all types of surfaces.

Produto de limpeza multiusos de elevado desempenho. Adequado para todas as superfícies.

ECOBEL

Ref.2QQIC9101: 5 kg x 3U

Ref.2QQIC8801: 750 ml x 6U / 6P

Limpiador multiusos apto para la limpieza de todas las superficies lavables.

Multi-purpose cleaner for all types of washable surfaces.

Produto de limpeza multiusos adequado para a limpeza de todas as superfícies laváveis.

ES-AR/020/001



01



Detergente / Detergent / Detergente
Desodorizante / Deodorizer / Desodorizante



NILUS

Ref.2JMF8301: 5 kg x 4U

Limpia, protege y abrillanta los suelos. Perfume concentrado de aroma a Jabón de Marsella.

Cleans, protects and polishes floors.
Concentrated Marseille perfume.

Produto para limpeza e proteção de pavimentos.
Proporciona brilho. Agradável perfume de sabão Marselha.



MIDAS

Ref.2JMH8301: 5 kg x 4U
Ref.2JMH2301: 20 kg

Perfume concentrado aroma manzana con efecto desodorante de larga duración. Idóneo para todo tipo de suelos. ES-AR/020/001

Concentrated apple scent with long-lasting deodorizing effect. Ideal for all types of floor.

Prduto de limpeza adequado a todo o tipo de pavimentos. Agradável perfume de maçã com efeito desodorizante e de longa duração.



MARINE

Ref.2JMJ8301: 5 kg x 4U

Perfume concentrado aroma marino con efecto desodorante de larga duración. Idóneo para todo tipo de suelos. ES-AR/020/001

Concentrated sea-breeze scent with long-lasting deodorizing effect. Ideal for all types of floor.

Prduto de limpeza adequado a todo o tipo de pavimentos. Agradável perfume marinho com efeito desodorizante e de longa duração.



E-100

Ref.2JMEM8301: 5 kg x 4U

Limpiador amoniacal de alto rendimiento y efecto remanente. Aroma a pino.

Highly efficient pine-scented ammonia cleaner with long-lasting effects.

Produto de limpeza amoniacal com elevado desempenho e efeito permanente. Agradável perfume a pinho.



ECOSOL MARSYLIA

Ref.2QQA9101: 5 kg x 3U

Limpieza de todo tipo de suelos. Fórmula desarrollada por su inocuidad. Impacto mínimo sobre el medio ambiente. Aroma de Jabón de Marsella. ES-AR/020/001

Environmentally friendly cleaner for all floor-types. Special environmentally clean formula causes minimal damage to the environment. Marseille soap aroma.

Produto para a limpeza de todos os tipos de pavimentos. A sua fórmula foi desenvolvida para a segurança e impacto mínimo sobre o meio ambiente. Agradável perfume de Sabão Marselha.



ECOSOL LAVANDE

Ref.2QQB9101: 5 kg x 3U

Limpieza de todo tipo de suelos. Fórmula desarrollada por su inocuidad. Impacto mínimo sobre el medio ambiente. Aroma a lavanda. ES-AR/020/001

Environmentally friendly, all-surface floor-cleaner. Special low-toxicity formula which causes minimal damage to the environment. Lavender scent.

Produto para a limpeza de todos os tipos de pavimentos. A sua fórmula foi desenvolvida para a segurança e impacto mínimo sobre o meio ambiente. Agradável perfume a alfavema.



ANTI GRAFFITI

Ref.2LMDR9201: 1 lt x 6U / 6P

Limpieza y eliminación de grafitis y pintadas sobre superficies lisas no porosas.

Cleaning and removal of graffiti painted on smooth non porous surfaces.

Limpeza e remoção de graffiti pintado em superfícies lisas não porosas.



Antes / Before / Antes

Después / After / Depois

01



MULTISILK

Ref.2LMCM8301: 5 kg x 4U
Ref.2LMCM8801: 750 ml X 6U / 6P

Limpiador abrillantador multiusos para superficies: mesas barnizadas, formica, etc. Antiestático. Repele el polvo.

Multi-purpose polish for all surfaces including varnished tables and Formica, etc. Anti dust. Antistatic.

Produto de limpeza multiusos adequado para limpar e abrilhantar os vários tipos de superfícies nomeadamente: mesas envernizadas, fórmica pintada, etc. Anti estático.



MOBEX

Ref.2LMHM8801: 750 ml X 6U / 6P

Producto protector para la limpieza y abrillatado de superficies de madera.

Cleans, protects and shines wood surfaces.

Produto de limpeza, polimento e proteção de superfícies de madeira.



ACEROX

Ref.2LMDQ8701: 300 ml X 3U

Limpieza especial para el acero inoxidable, aluminio y otros metales. Con película protectora de alto brillo.

Specialized stainless-steel and aluminium cleaner which can be used on other metals. Leaves a high-shine protective gloss.

Produto especial para limpeza de aço inoxidável, alumínio e outros metais. Deixando um elevado brilho e película protetora.



SOLZYM

Ref.2LMEF8301: 5 kg x 4U

Solzym es un fregasuelos **enzimático** sin aclarado formulado principalmente para eliminar las grasas de los suelos de las cocinas. Elimina los depósitos de grasa de los suelos dejándolos más seguros y limpios.

Solzym is a floor-cleaner which does not need to be rinsed afterwards. Specially formulated to remove greasy residues from the kitchen floors. Eliminates greasy build-ups leaving floors both safer and cleaner

Solzym é um produto de limpeza de pavimentos **enzimático** formulado principalmente para remover, manchas de gordura das cozinhas. É um excelente eliminador de depósitos de gordura deixando os pavimentos limpos e em segurança. Não é necessário proceder ao enxaguamento.



INOX FOAM

Ref.2LMDN8801: 750 ml X 6U / 6P

Limpieza especial para el acero inoxidable, aluminio y otros metales.

Specialized stainless-steel and aluminium cleaner which can be used on other metals.

Produto especial para limpeza de aço inoxidável, alumínio e outros metais.

CRISTAL
GLASS
SURFACES
VIDROS



ECOFASH

Ref.2QQIG9101: 5 kg x 3U
Ref.2OOIG8801: 750 ml X 6U / 6P



Limpiador ecológico para limpieza y mantenimiento de superficies acristaladas.

For the cleaning and maintenance of all types of glass surfaces.

Limpa vidros ecológico para limpeza e manutenção de superfícies de vidro, espelhos, etc. Secagem rápida.

ES-AR/020/001



LIMPEX

Ref.2LMEM8301: 5 kg x 4U
Ref.2LMEM8801: 750 ml X 6U / 6P
Ref. 2LMEM9201: 1L x 6U / 6P

Producto concentrado para la limpieza de superficies acristaladas. Secado rápido.

Concentrate for cleaning glass surfaces. Quick drying.

Limpa vidros concentrado para a limpeza e manutenção de superfícies de vidro, espelhos, etc. Secagem rápida.

01.2

LIMPIADORES & AMBIENTADORES ULTRA CONCENTRADOS
ULTRA CONCENTRATED FLOOR CLEANER & AIR FRESHENER
LIMPIADORES & PURIFICADORES CONCENTRADOS



COTON D'ENFANCE

Perfume que evoca la infancia
Cotton aroma
Excelente perfume a infância

Ref.2JMF08301
5kg x 4U / 2P (300 ml)



JARDIN ROYALE

Perfume natural (bosque)
Natural woodland scent
Perfume natural da floresta

Ref.2JMFR8301
5kg x 4U / 2P (300 ml)



PLAISIR VANILLE

Perfume vainilla
Vanilla scent
Perfume a baunilha

Ref.2JMFS8301
5kg x 4U / 2P (300 ml)



LISSE

Perfume floral
Flower scent
Perfume a Flores

Ref.2JMFP8301: 5kg x 4U
Ref.2JMFP7101: 1 lt x 6U





Limpiadores & Ambientadores ultra concentrados en un sólo producto.
Acción remanente.

Ultra concentrated Floor cleaners & Air fresheners in just one product.
Remaining effect.

Limpadores & Purificadores concentrados em um único produto.
Com ação permanente.

01

01.3 SANITARIOS BATHROOM CLEANERS LIMPEZA DE SANITÁRIOS



SANILIMP

Ref.2MMBP8301: 5 kg x 4U
Ref.2MMBP9001: 2 lt x 8U

Limpia e higieniza cualquier superficie del baño incluido el suelo. Anticalcáreo. Forma una película protectora que repele el agua. Norma EN 1040

Bathroom cleaner applicable to any surface of the bathroom, including the floor. Prevents scale build-up. Forms a protective film to repel water. EN 1040: bactericidal activity.

Produto indicado para limpar e higienizar qualquer área da casa de banho, incluindo o pavimento. Produto anti calcário. Forma uma película protetora que repele a água. Norma EN 1040



SANISPRAY

Ref.2MMBS8801: 750 ml x 6U / 6P
Ref.2MMBS9201: 1 lt x 6U / 6P

Limpiador enérgico antical. Efecto espuma. Elimina depósitos calcáreos y manchas de óxido.

Strong, foaming lime scale remover. Gets rid of calcium build-ups and rust (oxide).

Produto de limpeza forte e anti calcária. Com efeito espuma. Remove os depósitos de calcário e manchas de ferrugem.



SOROCAL

Ref.2MMCM7001: 500 ml x 20U

Desincrustante de cal especial para grifería y azulejos.

Lime scale remover. Ideal for taps and the surrounding area, as well as wall-tiles. Eliminates and prevents calcium build-up.

Produto para desincrustação de calcário especialmente em torneiras e azulejos. Adequado na limpeza, anti calcária e sujidade incrustada.



STRONG

Ref.2MMEM7101: 1 lt x 6U

Limpiador GEL desincrustante de inodoros altamente concentrado. Elimina la cal, sarro, óxido dejando la superficie limpia y brillante.

Highly-concentrated de-scaling toilet GEL. Removes lime scale, oxidation and scaly deposits leaving it clean and shiny.

Produto de limpeza em GEL extremamente concentrado para limpeza de sanitários. Remove a sujidade de: calcário, sarro, ferrugem deixando as superfícies limpas e a brilhar.



PSD -100

Ref.2MMDM8301: 5 kg x 4U

Limpiador desincrustante de inodoros altamente concentrado. Elimina la cal, sarro, óxido dejando la superficie limpia y brillante.

Highly concentrated toilet cleaner and de-scaler. Removes lime scale, oxidation and scaly deposits leaving it clean and shiny.

Produto de limpeza, desincrustante ácido de elevada concentração para limpeza de casas de banho. Remove a sujidade de: calcário, sarro, ferrugem deixando as superfícies limpas e a brilhar.

ECOSALIMP

Ref.2QQIJ9101: 5 kg x 3U
Ref.2QQIJ8801: 750 ml x 6U / 6P

Limpiador ecológico antical para cualquier superficie del baño incluido el suelo.

Ecological toilet cleaner. Strong lime scale cleaner for any surface including floors.

Produto de limpeza ecológico para sanitários. Adequado para uma limpeza forte e anticalcária, em qualquer superfície da casa de banho incluindo o pavimento.



ES-AR/020/001



WC-505

Ref.2MMBM6501: 750ml x 12U

Limpiador de inodoros anticalcáreo con efecto desodorante. Limpia, desincrusta y desodoriza. Perfume aroma manzana.

Perfumed anti-limescale, toilet cleaner. Cleans, de-scales and deodorizes. Apple scented.

Produto ecológico para limpeza de resíduos de calcário e sujidade dos sanitários, elevado efeito desincrustante e desodorizante. Agradável perfume a maçã.



WC-MOUSSE

Ref.2MMBU8301: 5 kg x 4U

Producto para la limpieza de WC y urinarios. Elimina los malos olores y los restos minerales y orgánicos. Efecto espuma.

Toilet and urinal cleaning set. Instantly eliminates mineral and organic residues. Foam effect.

Produto de limpeza para casas de banho e urinóis que remove imediatamente os resíduos orgânicos e minerais. Excelente eliminador de odores. Efeito espuma.



Aplicador

APLICACIÓN WC-MOUSSE

1. Rellenar el aplicador con el producto WC-MOUSSE.
2. Aplicar directamente sobre el WC, presionando el aplicador.
3. Repartir uniformemente con ayuda de la escobilla.
4. Dejar actuar la espuma de 1 a 3 minutos según la cantidad de suciedad a eliminar.
5. Para aclarar tirar de la cadena.
6. Escurrir la escobilla con ayuda del cono aplicador.



AMBIENTADORES
AIR FRESHENERS
AMBIENTADORES





RIVOLI

Ref.2NMDB8601: 5 L x 4U
Ref.2NMDB8801: 750 ml x 6U / 6P

Ambientador altamente concentrado de acción higienizante.
Notas olfativas: Almizcle florado

Highly-concentrated sanitizing air-freshener with an elegant perfume.

Ambientador de elevada concentração com ação de higienizar.



DESIR

Ref.2NMDE8601: 5 L x 4U
Ref.2NMDE8801: 750 ml x 6U / 6P

Aroma persistente de gama alta para satisfacer los gustos más exigentes. Agradable sensación de frescor. Notas olfativas: Cítricos & Jazmin de Grasse & Iris de Florencia

High-quality and long-lasting air-freshener for the most demanding of tastes. Highly effective deodorizing air-freshener.

Ambientador de elevada gama. Com aroma persistente.



FYONE

Ref.2NMBO8601: 5 L x 4U
Ref.2NMBO8801: 750 ml x 6U / 6P

Ambientador ideal para purificar y sanitizar el ambiente.
Notas olfativas: Pomelo & Rosa salvaje & Narciso de las montañas & Sándalo

An air-freshener with a subtle and advanced aroma. Purifies and cleanses the air.

Adequado para purificar e higienizar o ambiente.



SILVANA

Ref.2NMCO8601: 5 L x 4U
Ref.2NMCO8801: 750 ml x 6U / 6P

Emula los grandes perfumes proporcionando un toque de distinción. Notas olfativas: Angélica & Jazmin

Like the very best of perfumes, this aroma is a touch of class.

Que comparado com grandes perfumes distingue-se com o seu toque de class.



ARES

Ref.2NMBL8601: 5 L x 4U
Ref.2NMBL8801: 750 ml x 6U / 6P

Desodorizante. Elimina los malos olores. Aroma marino. Notas olfativas: Marino

Eliminates unpleasant odours from the environment. Ocean scent.

Desodorizante. Elimina odores. Aroma marinho.



SOFT

Ref.2NMF8601: 5 L x 4U
Ref.2NMF8801: 750 ml x 6U / 6P

Aroma suave. Acción anti tabaco especial para ambientes con humo.

This soft-smelling spray neutralizes the smell of tobacco in smoke-filled rooms.

Ambientador de aroma suave. Com ação anti tabaco, especialmente para ambientes com fumo.



LIBERTY

Ref.2NMDG8601: 5 L x 4U
Ref.2NMDG8801: 750 ml x 6U / 6P

Ambientador de gran persistencia.
Notas olfativas: Cardamomo & Vetiver & Bosque

Pleasant-smelling and long-lasting air-freshener.

Ambientador de elevada persistência.



AMBITEN

Ref.2NMEM8601: 5 L x 4U
Ref.2NMEM8801: 750 ml x 6U / 6P

Ambientador desodorante para colectividades y zonas de tráfico intenso: salas de reunión, despachos, gimnasios, restaurantes y otros. Notas olfativas: Lavanda & Estragón & Clavo

Deodorizing air-freshener indicated for community areas: meeting rooms, offices, schools, restaurants among others.

Ambientador desodorizante para as instituições e áreas de alto tráfego: salas de reuniões, escritórios, restaurantes entre outros.



LEMON

Ref.2NMEN8601: 5 L x 4U
Ref.2NMEN8801: 750 ml x 6U / 6P

Ambientador eliminador de malos olores. Aroma cítrico. Notas olfativas: Cítricos

Air-freshener with a refreshing lemon scent for eliminating unpleasant odours.

Ambientador com aroma a limão. Elimina os maus odores.



Ref.2NMHM8801:750 ml x 6U / 6P

Elimina y neutraliza los malos olores en textiles: cortinas, sofás, calzado, alfombras, interior de automóviles, etc. Sensación de frescor.

Eliminates and neutralizes tobacco odour from fabrics: curtains, drapes, sofas, footwear, rugs and carpets, car-interiors, etc. Fills the air with the scent of fresh lime.

Ambientador neutralizador de maus odores em: cortinas, sofás, calçado, tapetes, interiores de automóveis, etc. Proporcionando uma sensação de frescura.



GUTTEX

Ref.2NMGM9901: 300 ml x 3U

Ambientador por goteo concentrado de acción prolongada, 24 horas. Ideal para aplicar en WC o zonas de malos olores. Fragancia purificadora del ambiente.

Concentrated and long-lasting (24 hours) squirt-action air-freshener. Ideal for the bathroom or other areas where bad smells persist. By applying droplets to the area, the air is purified with a flowery scent.

Ambientador concentrado ideal para aplicar em casas de banho e em zonas de maus odores. Fragância purificadora do ambiente e de ação prolongada (24 horas). Doseamento: gota a gota.



COCINAS KITCHENS COZINHAS



03

03.1 DESENGRASANTES DEGREASER DESENGORDURANTES



FORGRAS

Ref.2QMCM8301: 5 kg x 4U
Ref.2QMCM2401: 10 kg
Ref.2QMCM2301: 20 kg

Desengrasante enérgico concentrado para utilizar en frío. Gran poder emulsionante de grasas y aceites.

Strong, concentrated degreaser for cold use. Great for emulsifying and removing grease and oil.

Desengordurante concentrado para utilização em frio. Excelente removedor de óleos e gorduras.



AQUIL-2000

Ref.2QMDM8401: 6 kg x 4U
Ref.2QMDM2301: 24 kg

Desengrasante de planchas en caliente. producto indicado para la limpieza de extractores, hornos y planchas.

Hot-plate/griddle degreaser. Also suitable for hoods, ovens and grills.

Desengordurante extremamente forte. Adequado para a limpeza de fornos, extrações, placas de tostadeiras, etc.



AYAX

Ref.2QMFQ8301: 5 kg x 4U

Desengrasante GEL. Evita salpicaduras. Especial limpieza de hornos y planchas de acero inoxidable.

Degreasing GEL. Avoid splashing. Special cleaning ovens and stainless steel plates.

Desengordurante em gel para evitar salpicos. Especial para a limpeza de fornos e placas de aço inoxidável.



DM FORTEX FOAM

Ref.2QMFN8301: 5 kg x 4U
Ref.2QMFN8801: 750 ml x 6U / 6P

Desengrasante con espuma activa. Idóneo para eliminar grasa y suciedad de superficies lavables y de superficies duras como formica, plástico, etc.

Foam-action degreaser. Ideal for removing grease and dirt from all washable surfaces and hard ones such as formica, plastic, etc.

Desengordurante de espuma ativa. Ideal para remover a gordura e a sujidade de superfícies laváveis. Ex: fórmica, plástico, secretárias, etc.



SPRAYNET

Ref.2QMA8801: 750 ml x 6U / 6P

Limpiador espumante clorado para la higiene de las superficies de cocina y cuartos de baño.

Chlorinated foam cleaner for kitchen surfaces and bathrooms.

Limpador de espuma clorado para a higiene da cozinha superfície e casas de banho.



DEXOL

Ref.2QMBM8301: 5 kg x 4U

Desengrasante especial para la limpieza de superficies. Alto contenido en disolventes alcohólicos.

Special degreaser for cleaning all types of surfaces. High in alcohol-based solvents.

Desengordurante especial para limpeza de superfícies. Elevado conteúdo de dissolventes alcoólicos.

ECOGRAS

Ref.2QQEM9101: 5 kg x 3U
Ref.2QQEM8801: 750 ml x 6U / 6P



Desengrasante ecológico concentrado para la limpieza de superficies con mucha grasa.

Ecological concentrated degreaser for highly greasy surfaces.

Desengordurante ecológico concentrado. Para limpeza de superfícies com muita gordura.



LH-700

Ref.2QMFS8301: 5 kg x 4U

Líquido alcalino idóneo para la limpieza habitual de hornos de convección.

Alkaline liquid ideal for routine maintenance of convection ovens. Can be used at any oven temperature.

Desengordurante alcalino adecuado para a limpeza de fornos de convecção aplicável em todas as temperaturas.



HC-560

Ref.2QMFR8301: 5 kg x 4U

Abrillantador idóneo para hornos de convección.

Liquid oven polish ideal for convection ovens.

Abrilhantador para fornos em especial para fornos de convecção.



ES-AR/020/001

03

03.2 LAVAVAJILLAS MANUAL MANUAL DISHWASHING LAVAGEM DE LOIÇA MANUAL



VAXEL

Ref.2OMBM8301: 5 kg x 4U
Ref.2OMBM2401: 10 kg
Ref.2OMBM2301: 20 kg

Detergente neutro concentrado para la limpieza de vajilla y cristalería. Contiene protectores dérmicos que protegen las manos.

Concentrated ph-neutral detergent for washing dishes and glassware by hand. Dermoprotector.

Detergente concentrado para lavagem manual de loiça. Contém protetores dérmicos que protegem as mãos.



B-750

Ref.2OMCM8301: 5 kg x 4U
Ref.2OMCM2301: 20 kg

Detergente neutro alto rendimiento para la limpieza de vajillas y cristalería.

High efficiency ph-neutral for washing dishes and glassware.

Detergente neutro para lavagem manual de loiça.



RENOVIL

Ref.2OMCO8301: 5 kg x 4U

Líquido para el remojo de la vajilla antes del lavado a máquina. Facilita la eliminación de todo tipo de alimentos (proteínas, materias grasas, etc.).

Liquid for soaking kitchen utensils before using the dishwasher. Facilitates the removal of all manner of food.

Detergente para imersão de loiça antes da lavagem mecânica de forma a facilitar a remoção de gorduras incrustadas.

Sistema APPCC

7 principios del sistema APPCC

1. Realizar un análisis de peligros
2. Determinar los PCC (puntos críticos de control)
3. Establecer el límite o límites críticos
4. Establecer un sistema de vigilancia de PCC
5. Establecer medidas correctivas
6. Establecer procedimientos de comprobación
7. Elaborar documentación. Registros



The 7 HACCP principles

1. Conduct a hazard analysis
2. Identify critical control points
3. Establish critical limits for each critical control point
4. Establish critical control point monitoring requirement
5. Establish corrective actions
6. Establish procedures for ensuring the HACCP system is working as intended
7. Establish record keeping procedures



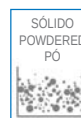
SUPER AS

Ref.2OMFM0201: 10 kg
Ref.2OMFM0401: 25 kg

Detergente en polvo para el lavado manual de la vajilla.

Powdered detergent for manual dishwashing.

Detergente em pó para lavagem de loiça manual.



ECOVAXEL

Ref.2QQIM9101: 5 kg x 3U
Ref.2QQIM7901: 1 lt x 10U



Lavavajillas ecológico manual para todo tipo de vajilla incluso la más delicada.

Environmentally-friendly washing liquid for all kinds of crockery and utensils including even the most delicate.

Detergente ecológico para lavagem de loiça manual, superficies de trabalho, etc.



ES-AR/020/001



CLOREX

Ref.2OMGM0201: 10 kg

Detergente sólido para la limpieza por frotación de superficies duras. Contiene sílice, elimina los restos más incrustados. Poder abrasivo.

Abrasive powdered detergent for scrubbing surfaces. Contains silica: gets rid of stubborn, incrustated dirt. Do not use on aluminium surfaces.

Detergente em pó para limpeza de superfícies duras. Produto abrasivo adequado para remover sujidades muito incrustadas por meio de fricção.

03.3 LAVAVAJILLAS MÁQUINAS AUTOMÁTICAS DISHWASHER PRODUCTS LAVAGEM DE LOIÇA MECÂNICA



TENSOMATIC

Ref.2PMBM8401: 6 kg x 4U
Ref.2PMBM2501: 12 kg
Ref.2PMBM2301: 24 kg

Detergente líquido especial AGUAS BLANDAS 0-15 °F

Liquid dishwasher effective in SOFT WATER 0-15 °F

Detergente líquido ÁGUAS MACIAS 0-15°F



MEGAMATIC

Ref.2PMCM8401: 6 kg x 4U
Ref.2PMCM2501: 12 kg
Ref.2PMCM2301: 24 kg

Detergente líquido especial AGUAS MEDIAS 15-25 °F

Liquid dishwasher effective in NORMAL WATER 15-25 °F

Detergente líquido ÁGUAS MÉDIA DUREZA 15-25°F



SUPERMATIC

Ref.2PMDM8401: 6 kg x 4U
Ref.2PMDM2501: 12 kg
Ref.2PMDM2301: 24 kg

Detergente líquido especial AGUAS DURAS >25 °F

Liquid dishwasher effective in HARD WATER >25 °F

Detergente líquido ÁGUAS DURAS >25 °F



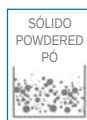
STARMATIC

Ref.2PMFM5101: CUBO 4 kg

Detergente sólido para el lavado en lavavajillas para todo tipo de durezas de agua.

Powdered dishwasher detergent for all levels of water hardness.

Detergente em pó para lavagem de loiça mecânica. Adequado a todo o tipo de dureza de água.



TENSOCOLOR

Ref.2PMDO8301: 5 kg x 4U

Detergente líquido clorado. Especial para eliminar las manchas de café, carmín y colorantes.

Chlorinated dishwasher detergent. Ideal for coffee stains, lipstick and food-colourings.

Detergente líquido clorado para lavagem de loiça mecânica. Elimina manchas de café e batom.



CRISTALMATIC

Ref. 2PMDQ8401: 6 kg x 4U
Ref. 2PMDQ2301: 24 kg
Ref. 2PMDQ9601: 1 lt x 12U

Detergente líquido especial para el lavado de cristalería.

Dishwasher detergent for glassware.

Detergente líquido para lavagem de loiça mecânica.



2
en 1



PROMATIC

Ref.2PMGA8301: 6 kg x 4U

Detergente líquido para el lavado y **abrillantado** de la vajillas en máquinas automática. Su fórmula innovadora con alto brillo permite utilizarlo como único producto « 2 en 1 »

Concentrated liquid machine dishwash detergent with built-in **rinse-aid** « 2 in 1 ». Its innovative formula combines detergent and rinse aid in one.

O **detergente** líquido e **abrillantador** de loiça mecânica. Sua fórmula inovadora com alta luminosidade permite o uso como um produto único « 2 em 1 ». É aplicado no último enxaguamento da lavagem da loiça.

03

03.4 LAVAVAJILLAS AUTOMÁTICO sólidos Non liquid DISHWASHER PRODUCTS LAVAGEM DE LOIÇA MECÂNICA sólidos



SOLIDMATIC 5 kg

Ref.2PMFP8301: 5 kg x 4U



Detergente ULTRA CONCENTRADO sólido ecológico para el lavado automático de todo tipo de vajillas. El producto se utiliza con un sistema de dosificación (Ref. QRM100).

- Almacenaje: Producto altamente concentrado, permitiendo una reducción de la zona de almacenamiento y del volumen de residuos **1 bidón 5 kg = 2 bidones 30 lts**

- Seguridad: Su estado sólido y su sistema de dosificación minimizan el contacto con el producto, evitando quemaduras y otros riesgos.

ULTRA CONCENTRATED dishwasher powder for washing all types of crockery and kitchen utensils. To be used with an automatic dispensing system (Ref. QRM100).

- Storage: because of its high concentration, storage-space and waste-volumes are reduced **1 x 5 kg tub = 2 x 30 ltr barrel**

- Safety: It's concentrated powder foam and dispensing system minimize the need for human contact with the product and, in turn, help to avoid risks such as chemical burns.

Dureza agua / Water hardness / Dureza da água:
Indicado para todas las durezas de agua
For all water hardnesses
Indicado para todo o tipo de dureza de água

0°F 8°F 16°F >24°F



Detergente sólido ULTRA CONCENTRADO para lavagem mecânica de loiça. Pode ser usado em todo o tipo de máquinas inclusive túneis de lavagem. Produto para ser utilizado em sistema de dosagem (Ref. QRM100).

- Armazenamento: Produto de elevada concentração, que permite uma redução na zona de armazenagem e do volume de resíduos. **1 bidão 5 kg = 2 bidões 30 lts**

- Segurança: O seu estado sólido e sistema de dosagem evitam o contacto directo com o produto diminuindo os riscos de acidente ou queimaduras.

Importante
Retirar completamente la etiqueta antes de usar
Remove the label before use
Retirar a etiqueta de proteção na sua totalidade



SOLIDMATIC 300 gr

Ref.2PMFP9901: 300 gr x 6U

Detergente sólido concentrado especial para pequeñas máquinas lava-vasos. Se puede utilizar en todo tipo de durezas de agua y con todo tipo de suciedad. Máquinas indicadas: Lavavasos y lavavajillas frontales.

Concentrated powder for small glass-washers. Suitable for all levels of water-hardness and all type of dirt. Machines indicated: For use with glass-washers and front-loading dishwashers.

Detergente sólido concentrado para máquinas de lavar copos. Pode ser usado em todo o tipo de dureza de água e para eliminar todos os tipos de sujidades. Máquinas indicadas: Máquinas de lavar copos industriais e máquinas domésticas.



Lavado / Washing / Lavagem Aclarado / Rinse / Enxaguamento

- ✓ Retirar completamente la etiqueta de protección antes de introducir Solidmatic en el lavavajillas.
- ✓ Introducir el bote con el agujero completamente abierto en el lavavajillas.
- ✓ Lavado: El agua penetra en el bote, lo que permite la dosificación correcta de producto para el lavado.
- ✓ Aclarado: El agua no penetra en el bote de Solidmatic, porque el producto cae de arriba para abajo.

STOCK -90% de volumen de stock -90% volume of stock	RESIDUOS / WASTE 1 Bidón 5 kg = 2 bidones 30 kg 1 x 5 kg tub = 2 x 30 ltr barrel	TRANSPORTE / TRANSPORT Se reduce el volumen de transporte Reduction transport	RECICLADO Materias primas reciclables Raw materials recyclable
--	---	--	---



03

03.5 ABRILLANTADORES MÁQUINAS AUTOMÁTICAS RINSE AID IN AUTOMATIC DOSING ABRILHANTADORES DE LOIÇA MECÂNICA



SHINEPLUS

Ref.2PMIM8301: 5 kg x 4U
Ref.2PMIM2301: 20 kg

Abrillantador para vajilla en máquinas automáticas.

Dishwasher rinse aid to be used in automatic dosing.

Secante abrilhantador para máquinas de lavar loiça.



BRINEX

Ref.2PMHM8301: 5 kg x 4U
Ref.2PMHM2401: 10 kg
Ref.2PMHM2301: 20 kg

Abrillantador concentrado para vajilla en máquinas automáticas.

Brightener concentrate on automatic dishwashing machines.

Concentrado branqueador em máquinas de lavar loiça automáticas.



ECOBRINEX

Ref.2PMHP8301: 5 kg x 4U
Ref.2PMHP2301: 20 kg

Abrillantador ecológico para vajilla en máquinas automáticas.

Ecological dishwasher rinse aid to be used in automatic dosing.

Secante abrilhantador ecológico para máquinas de lavar loiça.



DEXIN CI-L

Ref. 2PMKM8301: 5 kg x 4U

Desincrustante líquido para todo tipo de maquinaria donde hay acumulaciones calcáreas y sales minerales.

Descaling liquid for all types of machinery where calcareous accumulations and mineral salts.

Detergente líquido para descalcificação de vários tipos de máquinas. Nomeadamente as de lavar loiça, áreas onde exista acumulação de calcário ou sais minerais.







03.5 SISTEMAS DOSIFICACIÓN DOSING SYSTEM SISTEMAS DE DOSAGEM



**DOSIFICADOR MANUAL
MANUAL DISPENSER
DOSEADOR MANUAL**

Ref. 0QRMG00: C. Dosif manual DP

**DOSIFICADOR MANUAL BIDÓN 5L
MANUAL DISPENSER BOTTLE OF 5 L
DOSEADOR MANUAL BIDÃO 5 LTS**

Ref. 0QRCB00: C. Dosif TR 38 MANUAL DP



BOMBAS DOSIFICADORAS PARA MÁQUINAS LAVAVAJILLAS DOSING PUMPS FOR DISHWASHERS SISTEMAS DE DOSAGEM MÁQUINAS DE LAVAR LOUÇA

Dosificador peristáltico con regulación de caudal.
Indicado especialmente para detergente
Dosing peristaltic with volume control especially suitable for detergent
Dosagem peristáltica com controle de volume adequado detergente

Ref. 0QRMC00: COC. Dosif detergente 4L/H



Bomba dosificadora de impulsos para abrillantador
Dosing pump pulse for polish
Dosagem bomba para pulse polonês

Ref. 0QRME00: C. Dosif Abrillantador 2l/h - 7 bar



Sistema para la dosificación automática de detergente sólido y abrillantador
System for automatic dosage solid detergent and rinse aid
Sistema automático de dosagem detergente sólido e abrilhantador

Sistema para la dosificación automática de detergente y abrillantador
Cuerpo peristáltico detergent y cuerpo de impulsos abrillantador
Automatic dosing system for detergent and rinse aid.
Peristaltic body detergent and rinse aid body impulses
Sistema de dosagem automática para detergente e secante
Detergente corpo peristáltica e abrilhantador impulsos do corpo



Ref. 0QRMI00 C. Solidmatic



ALIMENTARIA AGRIFOOD ALIMENTAR



04

04.1 HORECA



A-300



Ref.2KMEM8301: 5 kg x 4U 13-20-04492 HA
Ref.2KMEM2301: 20 kg
Ref.2KMEM8801: 750 ml x 6U / 6P

Limpiador desinfectante bactericida. Principio activo: amonio cuaternario. Desinfección de superficies mediante pulverización. Uso directo. Norma EN 13697

Bactericidal disinfectant of surfaces for direct use. Active ingredient: quaternary ammonium. EN 13697

Detergente de limpeza desinfetante bactericida. Principio ativo: amônio quaternário. Deve ser usado puro. Norma EN 13697



HIGIBAC

Ref.2QPGC8301: 5 kg x 4L
Ref.2QPGC7901: 1 lt x 10L
Ref.2QPGC2301: 20 kg



Lavavajillas manual higienizante neutro. Especial colectividades e industria agroalimentaria.

Bactericidal hand-sanitizer for food-handling areas.

Detergente antibacteriano para lavagem de loiça manual e áreas alimentares.



HIGISAN

Ref.2QPCF8301: 5 kg x 4U

Limpiador NEUTRO higienizante para las zonas delicadas como aluminio y acero inoxidable.

NEUTRAL sanitizing cleaner specially for food industry.

Effective for removing large quantities of organic dirt.

Detergente NEUTRO para higienização. Especial para zonas delicadas: aço inox e alumínio.

DESENGRASANTES DEGREASER DESENGORDURANTES



HIGIFOX

Ref.2RMBQ8301: 5 kg x 4U
Ref.2RMBM2301: 20 kg

Desengrasante altamente concentrado. Posee una gran cantidad de humectantes y emulsionantes de todo tipo de grasas. Alcalino.

Highly concentrated degreaser. Great wetting agent and emulsifier for all types of fats. Alkaline.

Desengordurante de elevada concentração. Excelente removedor de gorduras difíceis. Produto alcalino.



HIGIDEX

Ref.2QPEC8301: 5 kg x 4U
Ref.2QPEC2301: 20 kg

Desengrasante e higienizante idóneo para áreas alimentarias. Producto especial para las zonas que están en contacto con alimentos. Alcalino.

Sanitising degreaser for food-handling areas. Alkaline.

Desengordurante para higienização de áreas alimentares. Em especial para superfícies de trabalho em que haja contacto ou manipulação de alimentos. Alcalino.



VERCLOR - V

Ref.2KMDP8301: 5 kg x 4U

Indicado para la desinfección de frutas y verduras. Principio activo: cloro.

Product indicated for disinfecting vegetables and fruits. Active ingredient: chlorine.



Detergente adequado para desinfecção de verduras e fruta. Principio ativo: Cloro.



HIGITEN

Ref.2QPCH8301: 5 kg x 4U
Ref.2QPCH2301: 20 kg

Desengrasante concentrado especial limpieza de superficies con gran contenido en materia orgánica. Indicado para cuartos de basura, camiones de basura y contenedores.

Concentrated disinfecting degreaser for removing large quantities of organic dirt from surfaces. Indicated for garbage rooms, garbage trucks and containers.



Desengordurante concentrado. Especial para limpeza de superfícies com elevado teor de matéria orgânica. Indicado para quartos de lixo, caminhões de lixo e recipientes.



HIGILIM

Ref.2QPCI8301: 5 kg x 4U

Desengrasante e higienizante PERFUMADO especialmente indicado para la limpieza de superficies con gran contenido en materia orgánica.

PERFUMED sanitising degreaser for removing large quantities of organic dirt from surfaces.

Desengordurante para higienização com AROMA. Especial para limpeza de superfícies com elevado teor de matéria orgânica.



04

04.2 INDUSTRIA AGRO ALIMENTARIA FOOD INDUSTRY INDÚSTRIA ALIMENTÍCIA

DESINCRUSTANTES DESCALING DESINCRUSTANTES



HICRUX

Ref.2QPEF8301: 5 kg x 4U

Desincrustante para áreas alimentarias, **efecto espuma**. Gran cantidad de inhibidores para evitar la corrosión.

For removing incrustated dirt in food-handling areas. Contains high-quality of corrosion inhibiting substances. Foam effect.

Detergente desincrustante para área alimentar. Elevado número de inibidores para prevenir a corrosão. Efeito espuma.



HICIR

Ref.2QPGD8301: 5 kg x 4U
Ref.2QPGD2301: 20 kg

Desincrustante de **espuma controlada** especial áreas alimentarias. Indicado para su aplicación en circuitos cerrados.

For removing incrustated dirt in food-handling areas. Suitable for use in closed circuits. Low foaming.

Detergente desincrustante para área alimentar. Espuma controlada. Adequado para utilização em circuitos fechados.

DETERGENTES ESPUMA CONTROLADA LOW FOAMING DETERGENTS DETERGENTES ESPUMA CONTROLADA



HIGIMAX

Ref.2QPCP8401: 6 kg x 4U
Ref.2QPCP2301: 20 kg

Detergente alcalino CLORADO. Líquido de espuma controlada para la limpieza automática de tanques y circuitos en la industria alimentaria.

CHLORINATED liquid detergent. Low foaming liquid detergent for the cleaning of tanks and circuits in food industry.

Detergente alcalino CLORADO. Espuma de líquido controlado para limpeza automática de tanques e circuitos na indústria alimentar.



HIGIPRO

Ref.2QPEE8401: 6 kg x 4U
Ref.2QPEE2301: 24 kg

Detergente ALCALINO. Líquido de espuma controlada para la limpieza automática de circuitos en la industria alimentaria.

ALKALINE detergent. Low foaming liquid for automatic cleaning of pipes and closed circuits in food industry.

Detergente ALCALINO. Espuma de líquido controlado para limpeza automática de circuitos na indústria alimentar.

DETERGENTES EFECTO ESPUMA FOAM EFFECT DETERGENTS DETERGENTES EFEITO ESPUMA



HIGICLOR

Ref.2QPCN8301: 5 kg x 4U
Ref.2QPCN2301: 20 kg

Detergente alcalino CLORADO. efecto espuma. Idóneo para la limpieza de superficies con gran contenido de suciedad alimenticia, grasas animales, vegetales, sangre, etc.

Chlorinated foam surface cleaner for cleaning food dirt, animal and vegetable fat, blood, etc.

Detergente clorado com efeito espuma para a limpeza de superficies com elevado teor de resíduos de comida, gordura animal, vegetal, sangue, etc.



HIGI - 12

Ref.2QPCM8301: 5 kg x 4U
Ref.2QPCM2301: 20 kg

Detergente ALCALINO efecto espuma idóneo para la limpieza general de las empresas alimentarias.

Foaming ALKALINE detergent for general cleaning in commercial food-preparation areas.

Detergente ALCALINO com efeito espuma para a limpeza de áreas alimentares ou empresas do sector.



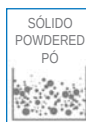
HIGIPER

Ref.2QPCO0401: 25 kg

Detergente en polvo alcalino para la limpieza automática de circuitos, tanques y elementos de la industria alimentaria. Contiene Oxígeno Activo.

Alkaline powder detergent for automatic cleaning of pipes, closed circuits, tanks and other elements in food industry. Contains Active Oxygen.

Detergente em pó alcalino para limpeza automática do circuito, tanques e elementos da indústria de alimentos. Contém Oxigênio Ativo.



HIGI - 3

Ref.2QPCK8301: 5 kg x 4U
Ref.2QPCK2301: 20 kg

Detergente ÁCIDO con efecto espuma idóneo para limpieza y desincrustación de superficies exteriores de equipos de llenado, tanques de almacenamiento, etc.

ACIDIC foaming detergent for deep-cleaning of the external surfaces on filling equipment, holding tanks, etc.

Detergente ÁCIDO com efeito espuma para a limpeza e desincrustação de superficies, equipamentos de enchimento e tanques de armazenamento.

SISTEMA DE A.P.P.C.C

H.A.C.C.P System

Sistema de H.A.C.C.P

El sistema de Análisis de Peligros y Puntos Críticos de control (APPCC), es un método reconocido y aceptado internacionalmente para garantizar la seguridad de los Alimentos. El sistema supone un planteamiento, científico, racional y sistemático para la identificación, la valoración y el control de los peligros de tipo macro y microbiológico, químico y físico, y para garantizar que los alimentos durante la producción, el procesamiento, la manipulación, la preparación y el uso de los alimentos sean seguros en el momento de su consumo.

El sistema APPCC se basa en los siguiente **siete principios**:

1. Realizar un análisis de peligros.
2. Determinar los puntos críticos de control (PCC).
3. Establecer un límite o límites críticos.
4. Establecer un sistema de vigilancia del control de los puntos críticos (PCC).
5. Establecer las medidas correctivas cuando se determina un punto crítico (PCC) no controlado.
6. Establecer un procedimiento de control para confirmar que el sistema de APPCC funciona eficazmente.
7. Elaborar documentación sobre los procedimientos y registros apropiados para estos principios.

Auditoria

Audit

Audit

El sistema APPCC permite identificar peligros específicos y determinar las medidas a adoptar para su control con el fin de garantizar la seguridad alimentaria. Las autoridades supervisan mediante auditorias la implantación y aplicación práctica del plan de autocontrol(*) para comprobar que las actividades y resultados cumplen con lo establecido para alcanzar el objetivo de producir alimentos seguros, estableciendo las acciones correctoras pertinentes.

La aplicación de los principios del sistema APPCC debe ir precedida de los Principios Generales de Higiene de Alimentos recomendados por la Comisión del Codex Alimentarius.

HACCP identifies specific hazards and determine the measures to be adopted to control them. The health authority will conduct audits to supervise the practical implementation and application of HACCP practices. This is to ensure that both preparation activities and their results conform to established norms of safe food-production.

Applying the principles of HACCP should be preceded by the general principles of Food Hygiene Codes of Practice and appropriate products.

O sistema de HACCP permite identificar perigos específicos. Definir as medidas a serem adotadas para seu controle garantindo a segurança alimentar. As autoridades de supervisão acompanham na implementação através de auditorias e aplicação prática do plano de higienização. Verificando se as atividades e resultados se encontram em conformidade com as disposições, para alcançar o objetivo de produzir alimentos seguros. Estabelecendo medidas corretivas.

A aplicação dos princípios do sistema HACCP deve ser precedida por princípios de higiene dos alimentos. Recomendado pela Comissão do Codex Alimentarius.

Hazard Analysis and Critical Control Points (HACCP) is a systematic preventative approach to food safety. It aims to prevent physical, chemical, and biological hazards instead of relying on finished product inspection. HACCP is used in the food industry to identify potential food safety hazards, so that key actions, known as Critical Control Points can be used to reduce or eliminate the identified hazards.

The HACCP seven principles:

1. Conduct a hazard analysis.
2. Identify critical control points (CCP).
3. Establish critical limits for each critical control point.
4. Establish critical control point monitoring requirements.
5. Establish corrective actions.
6. Establish procedures for ensuring the HACCP system is working as intended.
7. Establish record keeping procedures.

O sistema de H.A.C.C.P. Análise de Perigos e Pontos Críticos de Controle. É um método internacionalmente reconhecido e aceite para garantir a segurança alimentar. A técnica do sistema prevê uma abordagem, científica, racional e sistemática para recuperação, identificação e controle dos riscos, química, microbiológica e física, e assim garantir que durante a produção, manipulação, preparação e utilização dos alimentos seja seguro para o consumidor.

O sistema de HACCP é baseado nos **sete princípios** seguintes:

1. Análise de perigos.
2. Identificação dos pcc (Pontos Críticos de Controle).
3. Estabelecer limites críticos.
4. Desenvolver procedimentos de controle.
5. Estabelecer ações corretivas.
6. Estabelecer procedimentos de verificação.
7. Elaborar documentos de registro.

Plan de higiene

Health plan

Plano de higiene

Métodos del protocolo de limpieza y desinfección de la zona y del equipo.

Cleaning and disinfection protocol in the equipment area.

Elaboração de metodologias de limpeza e desinfecção das áreas e equipamentos a tratar.



Control y verificación

Control and verification

Controlar e verificar

Para el control y la verificación de la correcta aplicación del programa de desinfección y limpieza es conveniente realizar muestreos analíticos aleatorios

For the control and verification of the correct application of cleaning and disinfection program it is convenient to perform random sampling.

Para controlar e verificar a correta execução dos programas de limpeza e desinfecção é conveniente realizar uma amostra analítica aleatória.

Test Panreac

Determinación de residuos de proteína en superficies de trabajo en hostelería y en industria alimentaria.

Parámetros: Residuos de proteínas en superficies de trabajo. Control de la limpieza.

Método: Papel reactivo para la determinación cualitativa. Límite de detección: 50 ug BSA (albúmina de suero bovino) Contenido: 60 determinaciones Caducidad: 18 meses



04.3

GAMA DILUCIÓN
DILUTION RANGE
DE DILUIÇÃO GAMA

INDUSTRIA AGROALIMENTARIA
FOOD INDUSTRY
INDÚSTRIA ALIMENTAR

HORECA



FOAMFASTER

Ref. 0QRKZ00

Sistemas de dilución móvil para producir espuma que se adapta al extremo de la manguera. Proporciona una espuma rica y espesa. Capacidad para botellas de 1,4 y 2,8 litros. Manguera de aclarado separable incluida. Resistente a los choques y a los productos químicos.

Mobile dilution system which produces nose-pipe compatible foam. Administers a rich, thick foam. 1,4 lt and 2,8 lt. bottles available. Removable rinsing nose-pipe available. Shock and chemical resistant.

Sistema portátil para a produção de espuma que se adapta à extremidade da mangueira. Proporciona espuma muito forte. Garrafas com capacidade de 1,4 e 2,8 litros. Mangueira de lavar separável incluída. Resistente aos impactos e aos produtos químicos.

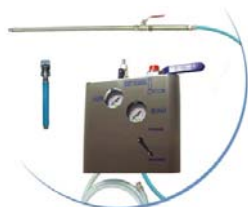
CENTRAL DE ESPUMA CENTRAL FOAM OPERATOR

Ref. 2QRKI00

Genera una espuma de gran consistencia, seca y de elevada calidad, para la limpieza y la desinfección de todo tipo de superficies. Consumo de agua reducido. Diferente longitud de mangueras 10/15/25 m.

Produces a thick, dry, high-quality foam for cleaning and disinfecting all types of surfaces. Different nose-lengths are available (10/15/25 metres).

Produce uma espuma de grande consistência seca e de elevada qualidade para a limpeza e desinfeção na sua totalidade em qualquer tipo de superfícies. Reduz o consumo de água. Diferentes comprimentos de mangueira. (10/15/25 mts).



CENTRAL DE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN CLEANING AND DISINFECTION CENTRAL DE LIMPEZA E DESINFEÇÃO

Ref. 2QRKC00 Central limpieza 25m
Ref. 2QRKD00 Central limpieza 15m

Especialmente destinada a la limpieza intensiva y a la desinfección de suelos o superficies para los sectores de la industria agro-alimentaria, colectividades, etc. Evita el excesivo consumo de agua. La manguera está disponible en distintas longitudes (10/15/25m).

Especially for intensive cleaning and the disinfection of floors on surfaces in the agrifood industry, shared community areas, etc. Avoids excessive water consumption. Different nose-lengths are available (10/15/25 metres).

É uma central destinada sobretudo para a limpeza intensiva e desinfeção de pavimentos e superfícies para os sectores da indústria agroalimentar, etc. Evitando o consumo de água excessivo. Mangueira disponível em vários comprimentos (10/15/25 mts).



CENTRAL DE DILUCIÓN
1 producto
1 product
1 produto



CENTRAL DE DILUCIÓN CENTRAL DILUTION CENTRAL DE DILUIÇÃO

Ref.0ORKT00 Central dilución 1 P
Ref.0ORKR00 Central dilución 2 P
Ref.0QRKQ00 Central dilución 3 P
Ref.0QRKS00 Central dilución 4 P

Dosificador de dilución que permite el relleno de cubos, baños, cañón de espuma, autolavadoras, grandes recipientes con una solución diluida a un porcentaje preciso.

Dilution dispenser for buckets, bins, dip foam gun, car washers and large containers capable of administering a precise percentage of dilute solution.

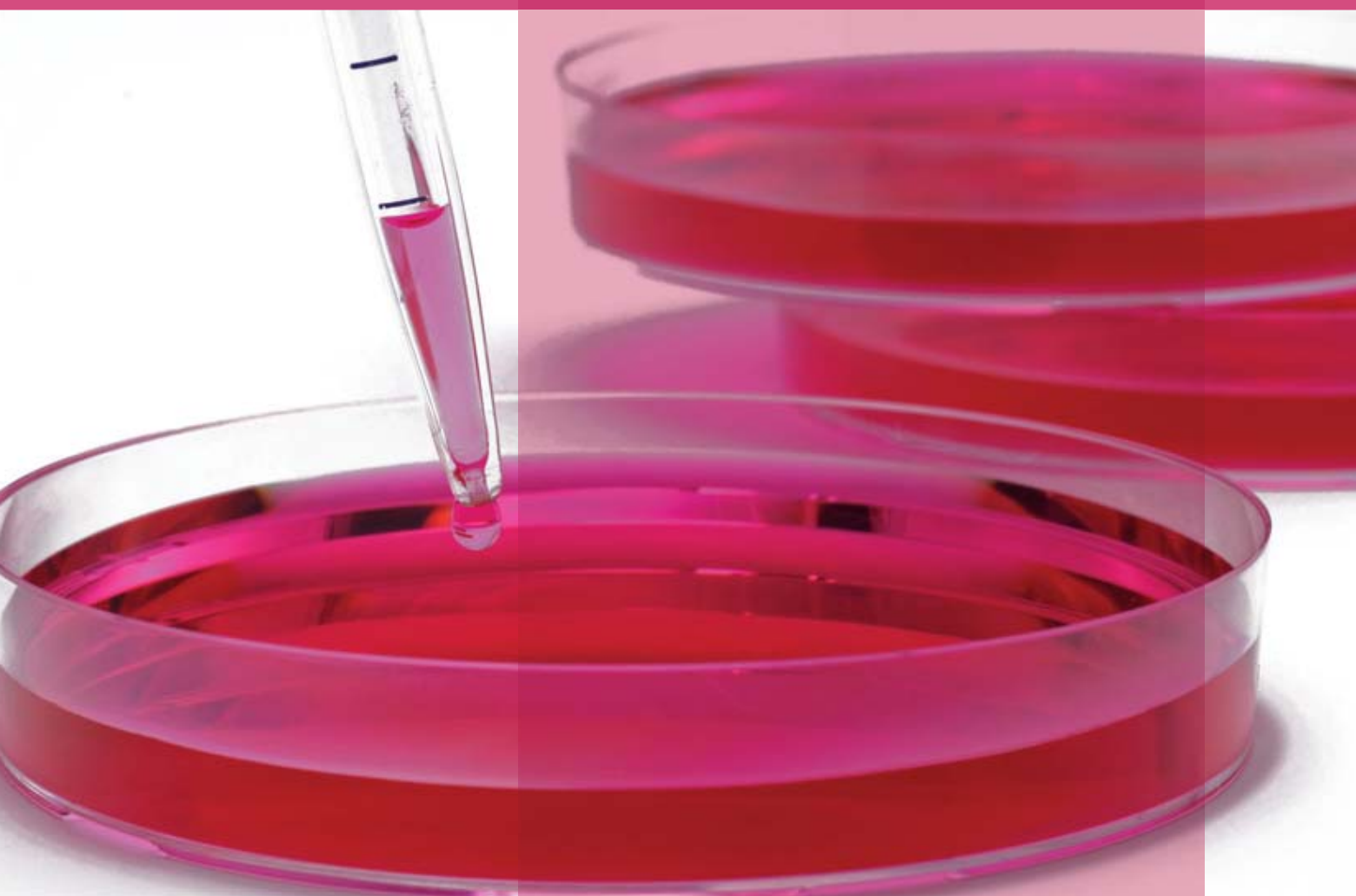
Doseador que permite os mais variados tipo de enchimento: baldes, lavadoras, grandes contentores. Com uma percentagem de diluição muito precisa.

CENTRAL DE DILUCIÓN
3 productos
3 products
3 produtos





DESINFECTANTES
DISINFECTANTS
DESINFETANTES



BACTOL - PRO

Ref.2KRCE8301: 5 kg x 4U
Ref.2KRCE2301: 20 kg



Desengrasante desinfectante.
Principio activo: amonio cuaternario.
Norma EN 13697: actividad bactericida y fungicida

Degreaser disinfectant.
Active ingredients: quaternary ammonium.
EN 13697: bactericidal activity

Desengordurante desinfetante.
Princípio ativo de amónios quaternários.
Norma EN 13697: atividade bactericida e fungicida

El producto Bactol-Pro cumple las siguientes normas:

Propiedad	NORMA EN	Microorganismos	Dilución	T° contacto
Bactericida	EN13697	Pseudomona aeruginosa	3%	5m
Bactericida	EN13697	Staphylococcus aureus	3%	5m
Bactericida	EN13697	Escherichia coli	3%	5m
Bactericida	EN13697	Enterococcus hirae	3%	5m
Fungicida	EN13697	Candida albicans	3%	15m
Fungicida	EN13697	Aspergillus niger	3%	15m



13-20/40-06668
13-20/40-06668HA

CLOROGEL - PRO

Ref.2KMDM8301: 5 kg x 4U
Ref.2KMDM2301: 20 kg



Detergente desinfectante clorado.
Norma EN 13697: actividad bactericida

Disinfectant chlorinated detergent.
EN 13697: bactericidal activity

Detergente desinfetante clorado.
Norma EN 1276: atividade bactericida

El producto Clorogel-Pro cumple las siguientes normas:

Propiedad	NORMA EN	Microorganismos	Dilución	T° contacto
Bactericida	EN13697	Pseudomona aeruginosa	2%	5m
Bactericida	EN13697	Staphylococcus aureus	2%	5m
Bactericida	EN13697	Escherichia coli	2%	5m
Bactericida	EN13697	Enterococcus hirae	2%	5m



13-20-06751HA

CLORCEL

Ref.2KMDM8901: 2 lt x 9U



Limpiador desinfectante clorado ámbito sanitario.
Actividad virucida.
Norma EN 14476: actividad virucida
Norma EN 13697: actividad bactericida

Chlorinated disinfectant cleaner for hospitals.
EN 14476: virucidal activity
EN 13697: bactericidal activity

Desinfetante clorado mais limpo para o setor de saúde.
Norma EN 14476: atividade virucida
Norma EN 13697: atividade bactericida

El producto Clorgel cumple las siguientes normas:

Propiedad	NORMA EN	Microorganismos	Dilución	T° contacto
Virucida	EN14476	Poliovirus tipo 14	5%	5m
Virucida	EN14476	Adenovirus tipo 5 Norovirus murino	5%	5m
Bactericida	EN13697	Pseudomona aeruginosa	2%	5m
Bactericida	EN13697	Staphylococcus aureus	2%	5m
Bactericida	EN13697	Escherichia coli	2%	5m
Bactericida	EN13697	Enterococcus hirae	2%	5m



AEMPS: 551-DES

SOLUM

Ref.2KMCM8301: 5 kg x 4U



Limpiador desinfectante perfumado bactericida.
Desodoriza y perfuma. Especial para saunas, gimnasios y otros.
Principio activo: amonio cuaternario.
Norma EN 13697: actividad bactericida

Perfumed bactericidal disinfectant cleaner.
Deodorises and perfumes. Ideal for saunas, gyms among others.
Active ingredients: quaternary ammonium.
EN 13697: bactericidal activity

Desinfetante bactericida perfumado limpador.
Desodoriza e perfumes. Especialmente para saunas, academias entre outros.
Princípio ativo de amónios quaternários.
Norma EN 13697: atividade bactericida

El producto Solum cumple las siguientes normas:

Propiedad	NORMA EN	Microorganismos	Dilución	T° contacto
Bactericida	EN13697	Pseudomona aeruginosa	2%	5m
Bactericida	EN13697	Staphylococcus aureus	2%	5m
Bactericida	EN13697	Escherichia coli	2%	5m
Bactericida	EN13697	Enterococcus hirae	2%	5m



13-20-04555HA

GLUTAROL

Ref.2KRCH8301: 5 kg x 4U
Ref.2KRCH2301: 20 kg



Desinfectante bactericida fungicida.
Principio activo glutaraldehído.
Norma EN 13697: actividad bactericida

Bactericidal and fungicidal disinfectant.
Active ingredients: glutaraldehyde.
EN 13697: bactericidal activity

Detergente desinfetante bactericida fungicida.
Princípio ativo: glutaraldeído.
Norma EN 13697: atividade bactericida

El producto Glutarol cumple las siguientes normas:

Propiedad	NORMA EN	Microorganismos	Dilución	T° contacto
Bactericida	EN13697	Pseudomona aeruginosa	1,5%	5m
Bactericida	EN13697	Staphylococcus aureus	1,5%	5m
Bactericida	EN13697	Escherichia coli	1,5%	5m
Bactericida	EN13697	Enterococcus hirae	1,5%	5m
Fungicida	EN13697	Candida albicans	1,5%	15m
Fungicida	EN13697	Aspergillus niger	1,5%	15m



13-20/40-04450HA

CONCENTRADOS CONCENTRATED CONCENTRADOS





1

SUELOS CONCENTRADO
CONCENTRATED FLOOR
SOLO CONCENTRADO

Ref.2RBAM9601: 1 lt x 8U
Ref.2RCFM8101: 1,5 lt x 8U

Elimina la suciedad dejando una fragancia fresca y agradable. Secado rápido sin velos. No deja rastro. Producto especial para la limpieza y desodorización de suelos resistentes al agua.

Cleaning and deodorising of floors. Highly concentrated.

Detergente para limpeza e desodorização de pavimentos. Produto muito concentrado.



2

MULTIUSOS CONCENTRADO
CONCENTRATED MULTI PURPOSE
MULTIUSOS CONCENTRADO

Ref.2RBBM9601: 1 lt x 8U
Ref.2RCDM8101: 1,5 lt x 8U

Limpia en profundidad todo tipo de superficies duras resistentes al agua. Proporciona brillo a las superficies dejando un agradable aroma.

Cleans thoroughly all water resistant hard surfaces. It provides shine to the surfaces leaving a pleasant aroma.

Limpa profundamente todas as superfícies duras resistentes à água. Proporciona brilho às superfícies deixando um aroma agradável.



3

DESENGRASANTE CONCENTRADO
CONCENTRATED DEGREASER
DESENGORDURANTE CONCENTRADO

Ref.2RBCM9601: 1 lt x 8U
Ref.2RCHM8101: 1,5 lt x 8U

Máximo poder desengrasante. Elimina las grasas quemadas e incrustadas. Especial limpieza de planchas, hornos y extractores.

Strong degreaser. Efficient against burnt and very incrustrated grease. Ideal for cleaning griddles, grills, ovens and hood extractors.

Desengordurante de elevado poder para limpeza de fornos e extractores. Produto muito concentrado.



4

SANITARIOS CONCENTRADO
CONCENTRATED BATHROOM CLEANER
CONCENTRADO DE SANITÁRIO

Ref.2RBDM9601: 1 lt x 8U
Ref.2RCJM8101: 1,5 lt x 8U

Especial limpieza de baños. Elimina la cal y reaviva el brillo de la grifería.

Special for cleaning bathrooms. Removes lime and revives the brightness of the faucet.

Detergente especial para limpeza de casas de banho. Elimina o calcário, renova o brilho das torneiras.



5

BACTOL PRO
BACTOL PRO
BACTOL PRO

Ref.2QRCE8101: 1,5 lt x 8U

Desengrasante desinfectante CONCENTRADO. Principio activo: amonio cuaternario. Norma EN 13697: actividad bactericida y fungicida

Disinfectant degreaser CONCENTRATED. Active ingredients: quaternary ammonium. EN 13697: bactericidal activity

Desengordurante desinfetante CONCENTRADO. Principio ativo de amónios quaternários. Norma EN 13697: atividade bactericida e fungicida



6

LAVAVAJILLAS CONCENTRADO
CONCENTRATED HAND WASHING
LAVAR LOUÇA CONCENTRADO

Ref.RCLM8101: 1,5 lt x 8U

Detergente neutro concentrado para la limpieza de la vajilla y cristalería. Contiene protectores dérmicos que protegen las manos.

Concentrated ph-neutral detergent for washing dishes and glassware by hand. Dermoprotector.

Detergente concentrado para lavagem manual de loiça. Contém protetores dérmicos que protegem as mãos.



ECOSHOT

Sistema de dosificación Sistema ECOSHOT

Se aplica con un sistema especial de dosificación de concentrados químicos, el nuevo sistema ECOSHOT.

ECOSHOT es un equipo de dilución y dosificación de productos químicos inteligente y flexible. Es un sistema de dosificación manual que suministra un volumen específico o dosis concreta de producto químico concentrado en un recipiente con pulverizador, un cubo o un fregadero, lo que ofrece versatilidad de uso con un gran número de productos químicos.

Para fijar una dosis en ECOSHOT, solamente hay que girar el anillo verde hasta el indicador de dosis que corresponda. El sistema le ofrece infinidad de volúmenes de dosis entre 5 ml y 30 ml para adaptarse a las necesidades de cada ocasión. Existe además un soporte para colgar contenedores de hasta 10 litros, o un armario multiusos para productos químicos donde podrá mantenerlos cerrados.

Este tipo de sistema protege el medio ambiente:

Sistema económico: Dosificaciones exactas y sin mermas, evita sobredosis manuales.

Sistema ecológico: La utilización de concentrados en envases pequeños permite reducir residuos y costes de transporte.

Además, una dosificación menor supone un menor vertido de sustancias químicas.

Dispensing systems ECOSHOT System

It is applied with a special system of dispensing chemical concentrates, the new system EcoShot.

EcoShot is a team of dilution and chemical dosing intelligent and flexible. It is a manual dispensing system which provides a specific or particular dosage volume of chemical concentrate into a spray container, a bucket or sink, providing versatility of use with a large number of chemicals.

To obtain a dosage only need to turn the green ring to the corresponding dose indicator. The system offers several dose volumes between 5 ml and 30 ml to suit the right for each occasion. There is also a hanging bracket to 10 liter containers, or chemicals multipurpose closet where you can keep them closed.

Maintenance costs are reduced because it is not necessary to constantly monitor the system or replace parts periodically.

This type of system protects the environment:

Economic system: exact dosages without shrinkage, prevents overdose manuals.

Ecological system: The use of concentrates in small packages reduces waste and transportation costs.

Furthermore, a lower dosage means less chemical spill.

Sistema de dosagem Sistema ECOSHOT

É aplicado com um sistema de doseamento especial produtos químicos concentrados, o novo sistema EcoShot.

EcoShot é uma equipe de diluição e dosagem de produtos químicos inteligentes e flexíveis. É um sistema de distribuição manual, que fornece um volume de dose específica ou específica do concentrado de química para um recipiente de pulverização, um balde ou pia, proporcionando versatilidade de utilização com um grande número de produtos químicos.

Para definir uma dose de EcoShot só tem que girar o anel verde para o indicador de dose apropriada. O sistema oferece infinitas volumes de dose entre 5 ml e 30 ml para atender às necessidades de cada ocasião. Há também um suporte de recipientes de suspensão de até 10 litros, ou um armário químico polivalente onde você pode mantê-los fechados.

Tal sistema protege o meio ambiente:

Sistema econômico sem prejuízos exigir dosagens, evitar manuais de overdose.

Sistema ecológico: O uso de concentrados em pequenas embalagens reduz desperdício e os custos de transporte.

Além disso, uma dosagem mais baixa significa menos derramamento químico.



Dispensador PICA
Dispenser PICA
Dispensador PICA
Ref.0QRIR00



Dispensador botella
Dispensing container
Garrafa dispensador
Ref.0QRIP00



Dispensador cubo
Dispenser bucket
Balde dispensador
Ref.0QRIS00

Ventajas

- 3 versiones: recipiente con pulverizador, fregadero y cubo.
- Se instala en cuestión de minutos
- Sencilla operación de girar y pulsar.
- Dosificación ajustable e ilimitada entre 5 ml y 30 ml.
- Aspiración desde contenedores de cualquier tamaño. Disponible para colgar y armario.
- Con opción de armario o únicamente el dosificador.
- Costes de mantenimiento reducidos.

Advantages

- 3 versions: spray container, sink and bucket.
- Installs in minutes
- Single turn and click operation.
- Dosage and unlimited adjustable between 5 ml and 30 ml.
- Aspiration from containers of any size. Available for hanging wardrobe.
- With option or only the dispenser cabinet.
- Maintenance costs are reduced

Vantagem

- 3 versões: pulverize recipiente, pia e balde.
- Instala em minutos
- Fácil ligar e clique em operação.
- Dosagem ilimitado ajustável entre 5 ml e 30 ml.
- A aspiração a partir de recipientes de qualquer tamanho. Disponível para enforcamento e closet.
- Com apenas opção ou o gabinete de dosagem.
- Redução dos custos de manutenção.



Botella 500ml
Bottle 500ml
Garrafa de 500ml
Ref.0QMEL00



SUELOS FLOORS PAVIMENTOS



07

07.1 DECAPANTES STRIPPERS DECAPANTES



PSD 200

Ref.2TMIN8301: 5 kg x 4U
Ref.2TMIN2301: 20 kg

Decapante desincrustante de cemento y depósitos calcáreos. Producto ácido.

Cement stripper and descaler of calcium deposits. Acid product.

Decapagem e desincrustante de cimento calcário. Produto ácido.



PSD 300

Ref.2TMIM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TMIM2301: 20 kg

Decapante de ceras para todo tipo de suelos. Puede utilizarse a mano y a máquina.

Wax stripper for all floor types. Manual or machine use.

Decapante de ceras para todo o tipo de pavimentos. Pode ser usado manualmente e em máquinas.



PSD 600

Ref.2TMIP8301: 5 kg x 4U

Decapante alcalino para la limpieza y eliminación de antiguas capas de cera. Uso a mano y a máquina.

Alkaline stripper for cleansing and removing old layers of wax. Manual or machine use.

Decapante alcalino para limpeza e eliminação de antigos revestimentos de cera. Pode ser usado manualmente e em máquinas.



PSD 500

Ref.2TMIR8301: 5 kg x 4U

Decapante en seco. Especial para la eliminación de capas de cera en suelos duros sin necesidad de aclarado lo que permite además reducir el tiempo normal de decapado a la mitad. Gran poder humectante y emulsionante.

Dry stripper. Ideal for removing wax layers on hard floors.

Since there is no need to rinse, this reduces the stripping process by half. Great humidifying and emulsifying power.

Decapante para utilização a seco. Especialmente para remover revestimentos de cera sobre pavimentos de elevada dureza, não necessita de enxaguamento, permite reduzir o tempo de decapagem para metade pelo seu elevado poder humectante e emulsionante.

07.2 TAPAPOROS PRIMER TAPA E VEDA



POROCEX

Ref.2TMGM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TMGM2301: 20 kg

Idóneo para la protección de suelos porosos. Cera polimérica que proporciona una imprimación excelente y alta protección.

Ideal for protecting porous floors. This polymer wax works as a wonderful primer and provides high-level protection.

Cera polimérica adequada para proteção de pavimentos porosos. Proporciona um excelente revestimento primário de elevada proteção.

07.3 TRATAMIENTO TREATMENT TRATAMENTO



Alto brillo
High shine polish
Elevado brilho



ETERNEX

Ref.2TMD08301: 5 kg x 4U

Emulsión de alto brillo. Alta resistencia al tráfico intenso, reduce el coste de mantenimiento.

High shine emulsion. High resistance to heavy usage, helping to minimize maintenance costs.

Emulsão de elevado brilho. Elevada resistência ao tráfego intenso. Reduz os custos de manutenção.



PROFICEX

Ref.2TMDM8301 5 kg x 4U
Ref.2TMDM2301: 20 kg

Emulsión autobrillante para todo tipo de suelos. Antideslizante.

Self-shining cleaner for all types of soil. Anti-slip.

Emulsão auto brilhante para todo o tipo de pavimentos. Antiderrapante.



METALCEX

Ref.2TMEN8301: 5 kg x 4U

Emulsión metalizada de ceras acrílicas para todo tipo de suelos.

Metalized acrylic-wax emulsion for all floor-types.

Emulsão de cera acrílica metalizada para todo o tipo de pavimentos.

07



IM-2000

Ref.2TME08301: 5 kg x 4U

Emulsión autobrillante para tratamiento de suelos. Idóneo para máquinas de alta velocidad (ap.2000-2500 rpm).

Shining emulsion for floor treatment. Ideal for use with high-speed machines (ap.2000-2500 rpm).

Emulsão auto brilhante de tratamento do solo adequada para máquinas de alta velocidade (ap.2000-2500 rpm).



MINTEX-2000

Ref.2TMEP8301: 5 kg x 4U

Producto de gran contenido en ceras. Especial para el mantenimiento de suelos con máquinas de alta velocidad (ap.2000-2500 rpm).

Wax rich product. Especially for floor maintenance using with high-velocity machines (ap.2000-2500 rpm).

Produto rico em ceras. Especialmente para manutenção do piso adequada para máquinas de alta velocidade (ap.2000-2500 rpm).



MÁQUINAS DE ALTA VELOCIDAD
HIGH SPEED MACHINES
MÁQUINAS DE ALTA VELOCIDADE

07.4 CRISTALIZADORES CRYSTALLISATION CRISTALIZADORES



C-800

Ref.2TMHO8301: 5 kg x 4U

Cristalizador concentrado con alto contenido de ceras. Proporciona alto brillo. Idóneo para marmol, granito y terrazo.

Crystallizer concentrate with high wax content. Protects and shines. Ideal for marble, granite and terracotta floors.

Cristalizador base concentrado para pavimentos cerâmicos e mármore. Protege e dá brilho.



C-400

Ref.2TMHN8301: 5 kg x 4U
Ref.2TMHN2301: 20 kg

Cristalizador idóneo para mármol, terrazo y granito.

Crystallizing liquid for marble, granite and terracotta floors. Protects and brings out the shine.

Cristalizador base para pavimentos cerâmicos e mármore. Protege e dá brilho.

MAKOCEX FOAM

Ref.2TMKM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TMKM2301: 20 kg

Champú espumante concentrado para el lavado de moquetas.

Foaming concentrated shampoo for washing carpets.

Champô de espuma concentrada para lavagem de carpetes.



MAKOCEX 500

Ref.2TMKO8301: 5 kg x 4U

Champú para el lavado de moquetas. Espuma controlada.

Shampoo for washing carpets. Controlled foam.

Champô por lavar carpetes. Espuma controlada.

07.6 MANTENIMIENTO MAINTENANCE MANUTENÇÃO



MOPAX

Ref.2TMJR8301 5kg x 4U
Ref.2TMJR8801: 750ml x 6U

Cuidado y abrillatado de todo tipo de suelos. Antideslizante. Pulverizar sobre la mopa y deslizar sobre la superficie a tratar.

Shines and protects all types of floors. Anti-slip. Spray the mop and slide on the surface to be treated.

Produto para proteger dar brilho em todo o tipo de pavimentos. Antiderrapante. Pulverizar a esfregona e deslizar sobre a superfície a ser tratada.



CERAX

Ref.2TMBM8301 5kg x 4U
Ref.2TMBM2301: 20 kg

Limpieza y abrillatado de todo tipo de suelos encerados en una sola operación. Repara las rayas.

Cleans and shines all waxed floor-types in one go. Repairs scratches.

Produto para limpeza e polimento em todos os tipos de pavimento encerados numa única operação. Repara os riscos.



BRILCEX

Ref.2TMFM8301 5 kg x 4U
Ref.2TMFM2301: 20 kg

Recuperación del brillo en suelos encerados y cristalizados.

Specially formulated to bring back the shine on waxed and crystallized floors.

Produto formulado para recuperar o brilho de pavimentos encerados ou cristalizados.



CERAKET

Ref.2TMCM8301: 5 kg x 4U

Limpieza y abrillatado especial suelos de parquet.

Ideal for cleaning and polishing parquet floors.

Especial para limpar e abrilhantar pavimentos de madeira.



07

07.7 DETERGENTES DETERGENT DETERGENTE

7.7.1 DETERGENTES ESPUMA CONTROLADA PARA MÁQUINAS AUTOMÁTICAS

LOW FOAMING DETERGENTS FOR AUTOMATIC MACHINES

DETERGENTES ESPUMA CONTROLADA PARA MÁQUINAS AUTOMÁTICAS



NEUTROCEX

Ref.2TMJM8301: 5 kg x 4U

Detergente MANUAL neutro para la limpieza de los suelos tratados. Aroma cítrico.

Ph neutral MANUAL detergent for cleaning treated floors. Citrus aroma

Detergente MANUAL neutro para limpeza de pavimentos tratados. Aroma cítrico.



S-450

Ref.2JMCP8301 5 kg x 4U
Ref.2JMCP2301: 20 kg

Limpiador NEUTRO controlado.

Scented NEUTRAL cleaner.

Detergente NEUTRO Perfumado.



DESMIN

Ref.2QMHM8301: 5 kg x 4U

Desengrasante especial manchas de origen mineral.

Special degreaser for mineral stains.

Desengordurante especial para manchas de origen mineral.



DEGRAS

Ref.2QMGM8301: 5 kg x 4U

Desengrasante especial manchas de origen vegetal.

Degreaser especially for plant-based stains.

Desengordurante especial para eliminar manchas de origen vegetal.



L-550

Ref.2TOKM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TOKM2301: 20 kg

Limpiador desengrasante de suelos.

Degreas floor cleaner.

Desengordurante para pisos.



CENTRIX

Ref.2TMJP8301: 5 kg x 4U

Desengrasante concentrado alta eficacia.

Concentrated floor-degreaser.
High performance

Desengordurante adequado para a limpeza de pavimentos.



STOP FOAM

Ref.2TMJQ8301: 5 kg x 4U

Antiespumante. Elimina el exceso de espuma que puedan formarse en máquinas automáticas, rotativas, de inyección/extracción etc. o en los baños de agitación. Impide la formación de espuma en las cubas de las máquinas automáticas.

Anti foam additive. Removes excess foam that can build up in automated machines, rotation-cleaners, injection/extraction machines, etc., or in shaking water baths. Impedes the formation of foam in the water receptacles of the machines.

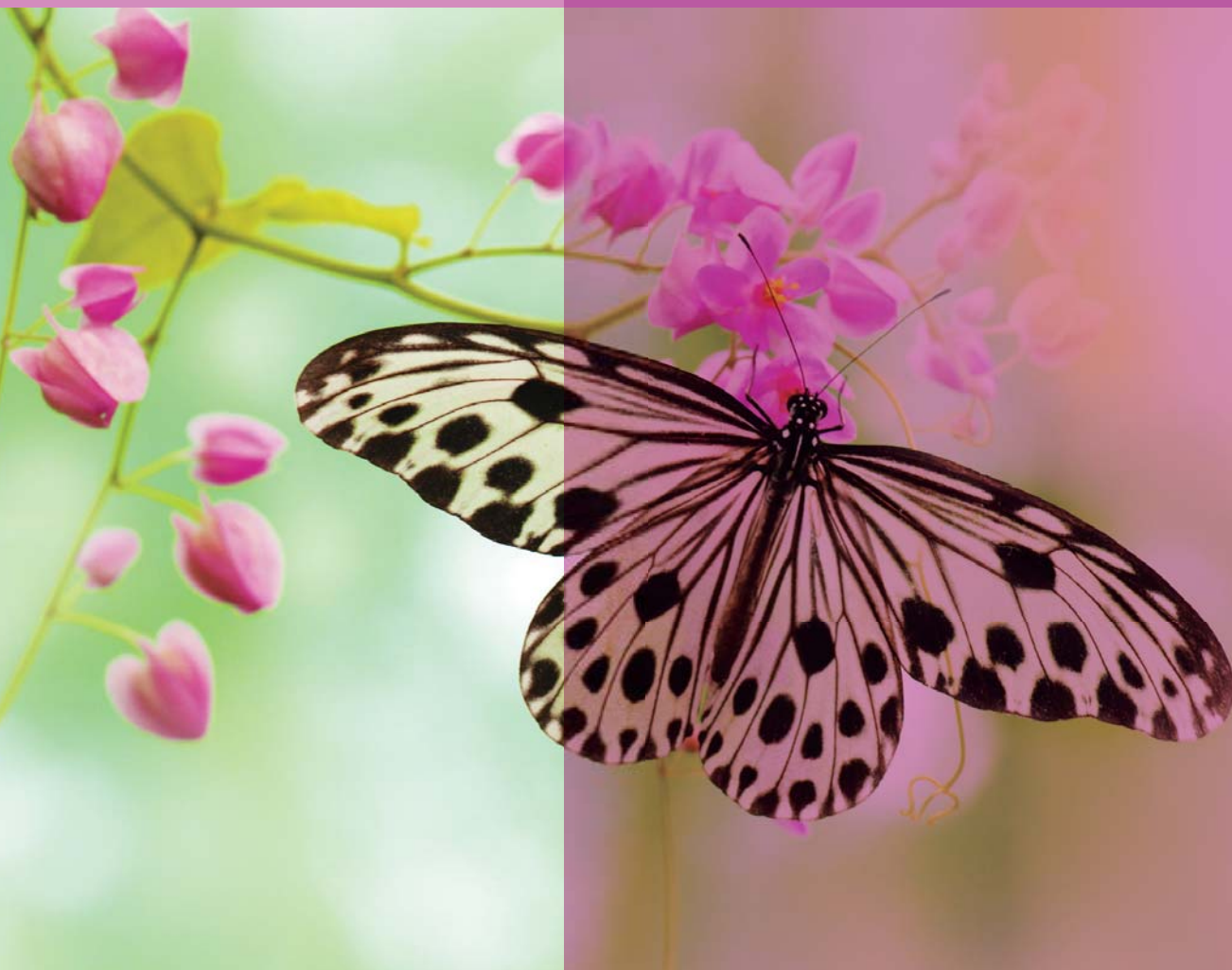
Antiespuma. Produto anti espuma para eliminar a formação de espuma nas máquinas automáticas, rotativas, de injeção/extração. Impede a formação de espuma nos tanques das máquinas.



Aplicación STOP FOAM

1. Agitar antes de usar.
2. Dosificar el producto diluido 1:10 o 1:20 en la cuba de las máquinas automáticas.

COSMÉTICA BODY CARE COSMÉTICOS





DERMOGEL

Ref.2UMCP8301: 5 kg x 4U
Ref.2UMCP9707: 900ml x 10U

Gel dermoprotector con glicerina. Proporciona elasticidad y suavidad a la piel.

Dermo-protector gel with glycerine. Restores skin-elasticity and smoothness.

Gel de mãos dermoprotetor com glicerina. Proporciona suavidade e elasticidade na pele.



ROSEL

Ref.2UMBM8301: 5 kg x 4U
Ref.2UMBM2301: 20 kg

Gel de manos hidratante nacarado rosa recomendado para utilizar con dosificador en hoteles, restaurantes y colectividades.

Pink, shimmering-pearl hydrating hand-gel with dispenser. For hotels, restaurants and commercial spaces.

Gel de mãos rosa hidratante adequado para utilização em saboneteiras de enchimento em: hotéis, restaurantes e instituições.



SUAVEL

Ref.2UMBN8301: 5 kg x 4U

Gel de manos nacarado blanco. Ph neutro. No irrita las pieles delicadas.

White, shimmering-pearl hand-gel. Ph-neutral. Kind to sensitive skin-types.

Gel de mãos nacarado branco. Não irrita as peles mais delicadas.



SANIGEL

Ref.2UMEM8301: 5 kg x 4U
Ref.2UMEM9801: 800ml x 18U

Jabón especial para la higiene de pacientes y del personal sanitario hospitalario. Evita el ressecamiento cutáneo. Producto hipoalergénico.

Soap which is ideal for hygiene maintenance among hospital patients and staff. Prevents dehydration of the skin. Hypoallergenic.

Sabonete especial para higiene dos pacientes e trabalhadores de cuidados hospitalares. Impede a secagem da pele. Hipoalergénico.



HIGIDERMO

Ref.2QPGE8301: 5 kg x 4U

Gel de manos con perfume de uso frecuente. Protege e hidrata la piel. Idóneo industria alimentaria.

Perfumed hand-gel for frequent use. Protects and moisturizes the skin. Ideal for the food industry.

Gel de mãos perfumado para uso frequente. Protege e hidrata a pele. Adequado para a indústria alimentar.



HIGIDEL

Ref.2QPGG8301: 5 kg x 4U

Gel de manos neutro, sin perfume. Especial para la industria alimentaria.

Unscented, ph-neutral hand gel. Formulated for the food industry.

Gel de mãos neutro, sem perfume. Adequado para a indústria alimentar.



CREMA

Ref.2UMIM7501: 250 ml x 12U
Ref.2UMIM9707: 900ml x 10U

Crema multi-reparadora. Regenera arañazos y grietas. Rápida absorción.

Multi-repairing cream. Regenerates scratches and cracks. Fast absorption.

Crema Multi-restaurador. Regenera arranhões e rachaduras Rápida absorção.



RECARGAS
REFILLS
RECARGAS

GEL DERMOAVENA

Ref.2UMCN9701: 900ml x 10U
Ref.2UMCN8301: 5 kg x 4U

Gel dermonatural con extracto de avena especialmente formulado para las pieles delicadas y sensibles. Dermatológicamente testado.

Kind-to-skin gel with oat extract. Specially formulated for delicate and sensitive skin-types. Dermatologically tested.

Recarga de gel dermo natural com extrato de avena preparado especialmente para peles delicadas e sensíveis. Dermatológicamente testado.



900 ml

RECARGAS
REFILLS
RECARGAS

5 kg

HIGIALOE

Ref.2UMJP9701: 900 ml x 10U

Ref.2UMJP8301: 5 kg x 4U

Producto base alcohol con extracto de aloe vera higienizante de manos. No es necesario utilizar agua.

Alcohol-based hand-sanitizer with Aloe Vera extracts. No water required.

Para serem utilizadas em doseador próprio. À base de álcool com extrato de aloé vera desinfetante para as mãos. Não é necessário usar água.



900 ml

RECARGAS
REFILLS
RECARGAS

5 kg



NETTO

Ref.2UMEO9701: 900 ml x 10U

Ref.2UMES8301: 5 kg x 4U

Jabón ecológico dermoprotector para el lavado de manos y cuerpo. Efecto espuma. Dermatológicamente testado.

Dermo-protector soap. For hand and body washing. Foaming effect. Dermatologically tested.

Sabonete ecológico dermoprotector para lavagem das mãos e corpo. Efeito espuma. Dermatologicamente testado.



SANIPLUS

Gel hidroalcohólico con extracto de aloe vera. Higienizante de manos. No es necesario utilizar agua.

Hydro alcoholic hand-sanitizer gel. No water required.

Gel hidroalcoholico com extrato de aloé vera. Desinfetante para as mãos. Não é necessário usar água.

Norma EN 1040: actividad bactericida

EN 1040: Bactericidal activity

Norma EN 1040: atividade bactericida



sin agua / sin jabón / sin aclarado
no water / no soap / no rinse
sem água / sem sabão / sem enxaguar

Ref.2UMJM8301
5 kg x 4URef.2UMJM8201
500 ml x 11U + DosificadorRef.2UMJM9501
250 ml x 12U + DosificadorRef.2UMJM9401
100 ml x 38U



900 ml

RECARGAS
REFILLS
RECARGAS

5 kg

HIGILAN

Ref.2QPGH9701: 900 ml x 10U
Ref.2QPGH8301: 5 kg x 4U

Jabón de manos sanitizante.

Sanitizer hand soap.

Para serem utilizadas em doseador próprio.
Sabonete de mãos higienizador.

900 ml

RECARGAS
REFILLS
RECARGAS

5 kg

HIGILAN FOAM

Ref.2QPGI19701: 900 ml x 10U
Ref.2QPGI8301: 5 kg x 4U

Jabón de manos sanitizante con efecto espuma.

Foaming and sanitizing hand soap.

Sabonete de mãos higienizador. Para ser utilizado em doseador próprio. Efeito espuma.



GEL FLOR DE AZAHAR

GEL ORANGE FLOWER
GEL ORANGE AZAHAR

Ref.2UMCR9801: 800ml x 18U

Gel para baño y ducha con extracto de Flor de Azahar.

Contains Orange blossom extract.

Com extrato de flor de laranjeira.



DERMOGEL

Ref.2UMCP9801: 800ml x 18U

Gel dermoprotector hidratante.

Dermo protector gel. Moisturizing action.

Gel dermoprotector hidratante.



GEL ORQUÍDEA

ORCHID GEL
GEL ORQUIDEA

Ref. 2UMCV9801: 800ml x 18U

Gel hidratante con extracto de orquídea.

Moisturizing gel with orchid extract.

Gel hidratante com extrato de orquídea.



GEL-CHAMPÚ DERMOAVENA

GEL-CHAMPÔ DERMOAVENA
OAT EXTRACT GEL&SHAMPOO

Ref.2UMCN9801: 800ml x 18U

Gel-Champú con extracto de avena.
Dermatológicamente testado.Oat extract Gel & Shampoo.
Dermatologically tested.Gel & Champô com extrato de avena.
Dermatologicamente testado.

CHAMPÚ

SHAMPOO
CHAMPÔ

Ref.2UMDM9801: 800ml x 18U

Champú de uso frecuente con glicerina.

Frequent use. With glycerine.

Com glicerina.



COLONIA

EAU DE TOILETTE
ÁGUA DE COLÔNIA

Ref. 2UMHM9801: 800ml x 18U

Agradable fragancia que refresca la piel.

Refreshing eau de toilette. Pleasant
fragrance that refreshes the skin.

Fragancia que refresca la piel.

08

DOSIFICADORES
DISPENSER
DOSEADOR



900 ml

RECARGAS
REFILLS
RECARGAS



SPRAY

Ref.0QRGN00

Dispensador en spray recarga de 900ml. Rojo
Spray dispenser refills 900ml. Red color
Doseador em spray recarga 900ml. Vermelho



ESPUMA / FOAM

Ref.0QRGM00

Dispensador efecto espuma recarga de 900ml. Azul
Foam dispenser refills 900ml. Blue color
Doseador em espuma recarga 900ml. Azul



GEL

Ref.0QRGF00

Dispensador gel recarga de 900ml. Gris
Gel dispenser refills 900ml. Grey color
Doseador em gel recarga 900ml. Cinzento



SPRAY

Ref.0QRER00

Dispensador spray . Amarillo
Spray dispenser . Yellow color
Doseador de spray. Amarelo



ESPUMA / FOAM

Ref.0QREP00

Dispensador jabón en espuma
Foam soap dispenser
Doseador sabão em espuma



GEL

Ref.0QREQ00

Dispensador gel
Gel dispenser
Doseador de gel

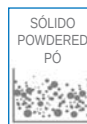


LAVANDERÍA LAUNDRY LAVANDARIA



09

09.1 DETERGENTES EN POLVO POWDERED DETERGENTS DETERGENTES EN PÓ



09.1.1 Generales General powdered detergents Detergentes en pó gerais



PREMIUM

Ref.2DMBM0201: 10 kg
Ref.2DMBM0401: 25 kg

Altamente concentrado. Detergente que aporta gran poder humectante y dispersante incluso en aguas muy duras y a bajas temperaturas.

Highly concentrated detergent. Disperses dirt and moisturizes. Works well even in hard water and at low temperatures.

Detergente altamente concentrado. Com grande poder humectante e dispersante, mesmo em águas muito duras e baixas temperaturas.



RHOTEL

Ref.2DMDM0401: 25 kg

Producto de alto rendimiento indicado para todas las temperaturas y durezas de agua.

High performance product suitable for all temperatures and water hardness.

Produtos de alto desempenho adequado para todas as temperaturas e da dureza da água.



LIDEQ

Ref.2DME00401: 25 kg

Detergente aguas medias.

Special detergent water of medium hardness.

Água detergente especial de dureza média.

09.1.2 Atomizados Atomized powdered detergents Detergentes en pó atomizados



OPTIMAX

Ref.2DMHM0201: 10 kg
Ref.2DMHM0401: 25 kg

Detergente concentrado indicado para ropa con manchas difíciles.

Concentrated detergent. Suitable for troublesome stains.

Detergente concentrado adecuado para roupa com manchas difíceis.



LEGER

Ref.2DMHF0201: 10 kg
Ref.2DMHF0401: 25 kg

Detergente atomizado de elevada eficacia para todas las temperaturas y durezas de agua.

Highly effective powdered detergent for all temperatures and at all levels of water hardness.

Detergente atomizado de elevada eficiência em qualquer temperatura e dureza de água.



LYS

Ref.2DMHE0201: 10 kg
Ref.2DMHE0401: 25 kg

Detergente indicado para todo tipo de textiles. Fácil disolución.

For washing all fabrics. Dissolves easily.

Detergente indicado para todo o tipo de têxteis. Fácil dissolução.

09.1.3 Especiales Special detergents Especiais

SORO COLOR

Ref.2DMGM0201: 10 kg
Ref.2DMGM0401: 25 kg

Indicado para el lavado de ropa de color en todo tipo de aguas y a todas las temperaturas. Idóneo para mantelería de color.

Suitable for a colour wash. Works very well regardless of water type and temperature.

Adequado para lavar roupa de cor em qualquer dureza de água. Todas as temperaturas. Adequado para toalhas de cor.

ENZIMAX

Ref. Ref.2DMCN0401: 25 kg

Detergente concentrado enzimático. Contiene una mezcla de enzimas que eliminan de manera eficaz todo tipo de manchas.

Enzyme concentrated cleaner. Contains a mixture of enzymes to effectively remove all kind of stains.

Detergente enzimático concentrado. Contém uma mistura de enzimas que removem eficazmente todos os tipos de manchas.

09.1.4 Completos Complete Completos



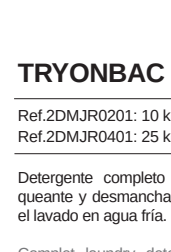
TRYON

Ref.2DMJP0201: 10 kg
Ref.2DMJP0401: 25 kg

Detergente completo blanqueante y desmanchante indicado para el lavado en agua fría. Todo tipo de durezas de agua.

Complete laundry detergent and stain bleaching action suitable for cold water washing and all water hardness.

Detergente completo removedor de manchas com ação de branqueamento indicado para lavagens em água fria. Indicado para qualquer tipo de dureza da água.



TRYONBAC

Ref.2DMJR0201: 10 kg
Ref.2DMJR0401: 25 kg

Detergente completo de acción blanqueante y desmanchante indicado para el lavado en agua fría. Norma EN 1276.

Compleat laundry detergent and bleaching action. Suitable for cold water washing. EN 1276.

Detergente completo com ação de branqueamento e removedor de manchas Adequado para lavagens em água fria. Norma EN 1276.

09.2

DETERGENTES LÍQUIDOS
LIQUID DETERGENTS
DETERGENTES LÍQUIDOS

**BIOCOMPACT**

Ref.2BMEO9101: 5 kg x 3U
Ref.2BMEO2301: 20 kg

Detergente enzimático para el lavado de ropa. Especial manchas difíciles.

Enzyme powered washing powder. Ideal for stubborn stains.

Detergente enzimático para lavagem de roupa. Particularmente em manchas difíceis.

**PRESORO**

Ref.2BMEM9101: 5 kg x 3U

Detergente ecológico concentrado con alto contenido de jabón natural de oliva y coco.

Ecological concentrated detergent, rich in natural coconut and olive soap.

Detergente ecológico concentrado com elevado teor de sabão natural de oliveira e côco.

**BIOTEX**

Ref.2BMC9101: 5 kg x 3U

Detergente ecológico para todo tipo de textiles.

Ecological washing powder which is excellent for all fabrics.

Detergente ecológico para todos os tipos de tecidos.

**PATEX**

Ref.2BOBM5401: CUBO 10 kg

Pasta desengrasante y desmanchante neutra. Indicado para eliminar manchas minerales.

PH-neutral degreaser-paste and stain remover. Suitable for removing mineral stains.

Pasta desengordurante e removedor de manchas neutra. Adequado para a remoção de manchas de minerais.

**LEXO**

Ref.2BOBN5401: CUBO 10 kg

Pasta desengrasante y desmanchante neutra. Indicado para eliminar manchas minerales. ESPUMA CONTROLADA.

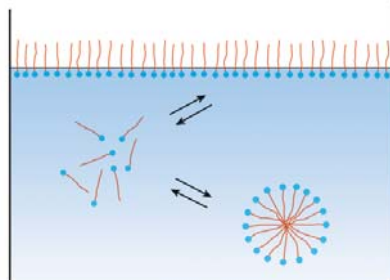
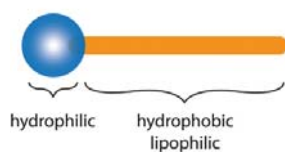
PH-neutral degreaser-paste and stain remover. Suitable for removing mineral stains. NON-FOAMING.

Pasta desengordurante e removedor de manchas neutra. Adequado para a remoção de manchas de minerais. ESPUMA CONTROLADA.

09.3

HUMECTANTES
HUMECTANTS
HUMECTANTES

Surfactant molecule

**TENSOL**

Ref.2BMBM8301: 5 kg x 4U
Ref.2BMBM1501: 25 kg

Humectante textil. Producto especial como dispersante de sangre y otros restos orgánicos.

Humectant to textiles. Disperses blood and organic material.

Humectante têxtil. Produto especial com agentes dispersantes de sangue e de restos orgânicos.

09.4 DESMANCHANTES STAIN REMOVERS DESMANCHANTES



SOROFER

Ref.2HMDP8301: 5 kg x 4U
Ref.2HMDP7401: 750 ml x 6U

Producto indicado para eliminar manchas de: ÓXIDO DE HIERRO, café, té, vino y frutas.

Ideal for removing: IRON OXIDE, coffee, tea, wine and fruit spots.

Produto especial para remover as manchas de: ÓXIDO DE FERRO, café, chá, vinho e frutas.



KR-G

Ref.2HMDR8301: 5 kg x 4U
Ref.2HMDR8801: 750 ml x 6U / 3P

Producto indicado para eliminar manchas de: grasas, maquillaje, tinta y adhesivos.

Product indicated for removing grease, ink, makeup and adhesive stains.

Produto para remover manchas de: graxa, tinta, maquiagem e adesivo.



DITEX

Ref.2HMDT7401: 750 ml x 6U

Producto indicado para eliminar manchas de: sangre, huevo y leche.

Product indicated for removing: egg, milk and blood stains.

Produto adequado para remover manchas de: sangue, ovo e leite.

09.5 BLANQUEANTES BLEACHING AGENTS BRANQUEADORES

09.5.1 Blanqueantes clorados Chlorine based bleaching Branqueadores clorados



SNALL - CL

Ref.2EMCM2301: 24 kg

Solución de **cloro** estabilizado con eficaz mezcla de secuestrantes de calcio, hierro y magnesio. Temperatura máxima de lavado 55°C. Cloro activo 95-110 gr./lt.

A chemically stable chlorine solution with calcium, iron and magnesium re-

moval agents.
Maximum wash temperature: 55°C. Chlorine 95-110 g. / litre

Solução de **cloro** estabilizado com uma mistura eficiente de sequestrantes de ferro, de cálcio e magnésio. Temperatura máxima de lavagem 55°C. Cloro ativo 95-110 gr. / lt.



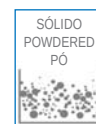
SNALL - MAXI

Ref.2EMDM2301: 24 kg

Solución **CONCENTRADA** de **cloro** estabilizado con eficaz mezcla de secuestrantes de calcio, hierro y magnesio. Temperatura máxima de lavado 55°C. Cloro activo 150-180 gr. / lt.

A **CONCENTRATED** chemically stable chlorine solution with calcium, iron and magnesium removal agents.
Maximum wash temperature: 55°C. Chlorine 150-180 g. / litre

Solução de **cloro** estabilizado **CONCENTRADO** com uma mistura eficiente de sequestrantes de ferro, de cálcio e magnésio. Temperatura máxima de lavagem 55°C. Cloro ativo 150-180 gr. / lt.



DRY

Ref.2EMBM5401: CUBO 10 kg

Blanqueante **clorado** en polvo para temperaturas inferiores a 55°C.

Effective at temperatures below 55°C

Branqueador **clorado** em pó para temperaturas inferiores a 55°C.

09.5.2 Blanqueantes oxigenados Oxygenated bleaching agents Branqueadores oxigenados

GALAXY

Ref.2EMGM2301: 20 kg

Blanqueante líquido con **oxígeno** activo. Mínimo desgaste textil. Respeta los colores. Eficaz a todas las temperaturas.

Oxygenated bleaching liquid. Minimizes wear and tear on fabrics and is kind to colours. Effective at all temperatures.

Branqueador líquido com **oxigénio** ativo evitando o mínimo de desgaste produtos têxteis. Respeita as cores. É eficiente em todas as temperaturas.



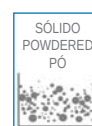
OXY

Ref.2EMFM6001: CUBO 8 kg

Blanqueante con percarbonato generador de **oxígeno activo**. Conserva y reaviva los colores de los tejidos. Eficaz a todas las temperaturas.

Oxygen-generating bleach with percarbonate. Conserves and removes fabric colour. Effective at all temperatures.

Branqueador com percarbonato gerador de **oxigénio** ativo. Preserva e aumenta as cores dos tecidos. É eficiente em todas as temperaturas.



**BINAX**

Ref.2AMBM8301: 5 kg x 4U
Ref.2AMBM2301: 20 kg

Suavizante concentrado antiestático.

Concentrated softener with antistatic effects.

Amaciador de roupa concentrado antiestático.

**BINAX - N**

Ref.2AMCM8301: 5 kg x 4U
Ref.2AMCM2301: 20 kg

Suavizante neutralizante antiestático.

Neutralizing antistatic fabric softener.

Amaciador com neutralizante antiestático.

**BINABAC**

Ref.2AMDM8301: 5 kg x 4U
Ref.2AMDM2301: 20 kg

Suavizante higienizante antiestático.

Antistatic bacteriostatic softener.

Amaciador higienização. Antiestático.

**BINABAC - N**

Ref.2AMEM2301: 20 kg

Suavizante neutralizante higienizante.
Norma EN 1040

Softener neutralizing sanitizing.
EN 1040

Amaciador com propriedades para neutralizar e higienizar.
Norma EN 1040

09.7 PRODUCTOS ESPECIALES SPECIAL PRODUCTS PRODUTOS ESPECIAIS



FATT

Ref.2IMBM0201: 10 kg
Ref.2IMBM0401: 25 kg

Aditivo alcalino activador del lavado. Idóneo para el prelavado de ropas muy grasientas.

Alkaline wash-activating additive. Ideal for pre-washing heavily grease-stained clothes.

Aditivo alcalino preparado para ativar para pré-lavagem e lavagem de roupas com muita gordura.



NACOL - H

Ref.2HMBM0201: 10 kg
Ref.2HMBM0401: 25 kg

Indicado para desmanchar y recuperar los textiles. Recupera la blancura. Temperatura recomendada 90°C.

Perfect for stain-removal and reinvigorating fabrics. Brings out the original whiteness and preserves clothing fibres. Recommended temperature: 90°C.

Produto indicado para tirar nódoas difíceis e recuperar os tecidos. Recupera a brancura das roupas. Temperatura recomendada 90°C.



REC A-100

Ref.2HMC0201: 10 kg

Elimina incrustaciones de hierro, cal y restos de detergentes en los textiles. Actúa como desincrustante de restos orgánicos.

Removes iron oxide (rust) lime scale and traces of detergents in fabrics. Removes incrusted organic material.

Produto para remover o calcário, ferro, cal e vestígios de detergentes nos tecidos. Atua como um descalcificante de resíduos orgânicos.



SID

Ref.2HMDN2301: 20 kg

Aditivo de lavado para aplicación conjunta con el detergente. Indicado para eliminar manchas de vaselina, parafina y adhesivos.

Wash additive for joint application with detergent. Suitable for removing stains from petroleum, paraffin and adhesives.

Lave aditivo para aplicação conjunta com detergente. Adequado para a remoção de manchas de petrolato, parafina e adesivos.



DETER-A

Ref.2CMCN2301: 20 kg

Desengrasante concentrado. Especial lavado de mantelería. Idóneo para la eliminación de **grasas vegetales**: aceite de oliva y girasol.

Concentrated degreaser. Special washing linens. Suitable for removing **vegetable fats**: olive and sunflower oil.

Desengrasante concentrado. Lençóis de lavagem especiais. Adequado para remover **gorduras vegetais**: azeite de oliva e óleo de girassol.



DETER-M

Ref.2BMBP2301: 20 kg

Desengrasante concentrado. Especial lavado de mantelería. Idóneo para la eliminación de **grasas animales**: mantequilla.

Concentrated degreaser. Special washing linens. Suitable for the elimination of **animal fats**: butter.

Desengordurante concentrado. Lençóis de lavagem especiais. Adequado para a eliminação de **gorduras animais**: manteiga.



DECONBAC

Ref.2HMF2301: 20 kg

Descontaminante de ropa antes del proceso de lavado.

Bactericide and fungicide for disinfecting clothes before washing.

Líquido desinfetante para ser usado antes da lavagem da roupa.



APRESH

Ref.2IMEN0401: 25 kg

Producto sólido concentrado para el apresto de los tejidos en lavanderías industriales.

Solid concentrated starching agent for industrial and commercial laundering.

Produto sólido concentrado para preparação de tecidos em lavandarias industriais. Para utilização em máquinas em solução ou spray.



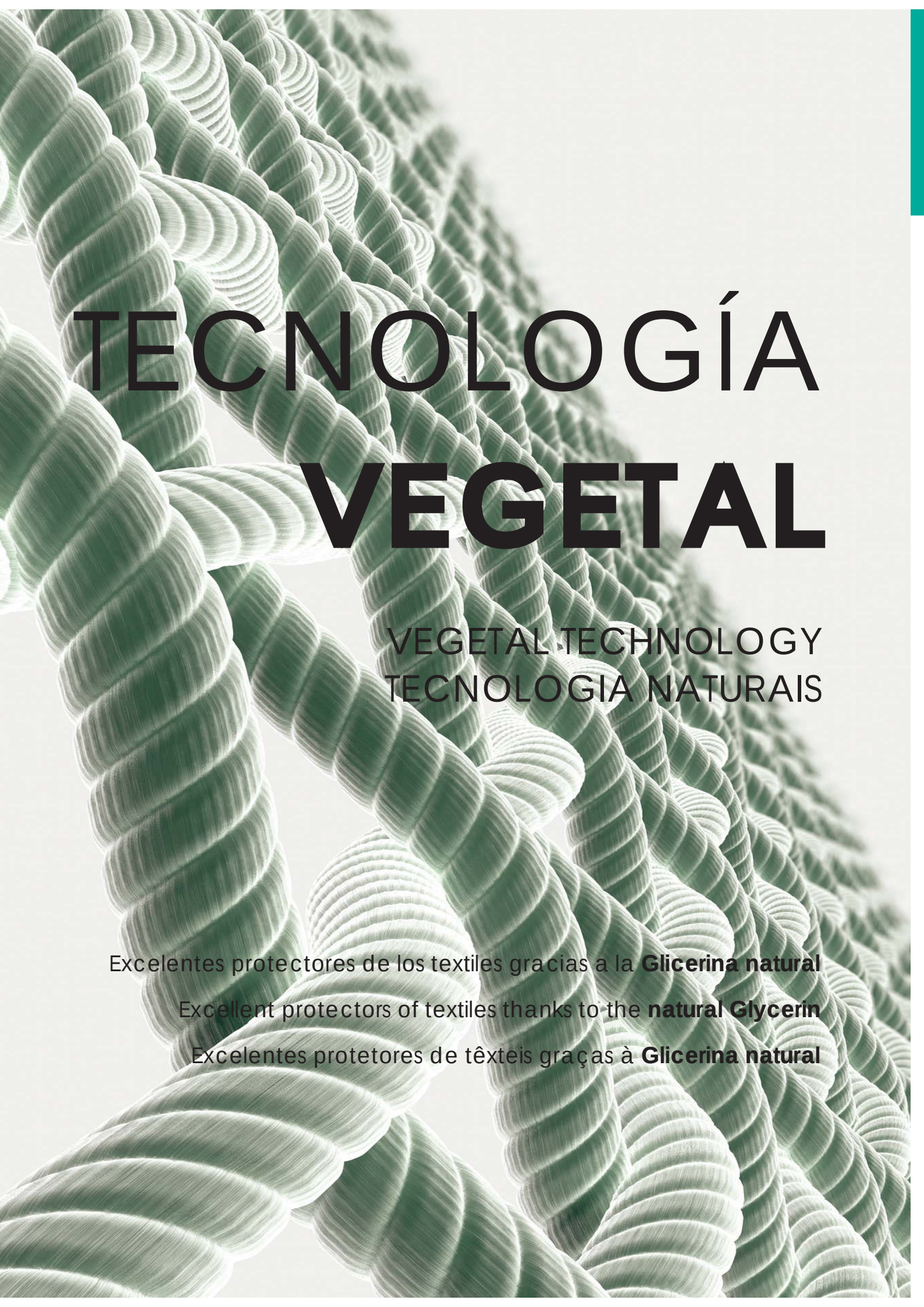
SATIR

Ref.2IMEM8301: 5 kg x 4U

Producto líquido concentrado para el apresto de los tejidos en lavanderías industriales.

Liquid concentrated starching agent for industrial and commercial laundering.

Produto concentrado líquido para preparação de tecidos em lavandarias industriais. Para utilização em máquinas em solução ou spray.



TECNOLOGÍA VEGETAL

VEGETAL TECHNOLOGY
TECNOLOGIA NATURAIS

Excelentes protectores de los textiles gracias a la **Glicerina natural**

Excellent protectors of textiles thanks to the **natural Glycerin**

Excelentes protetores de têxteis graças à **Glicerina natural**

09.8 DOSIFICACIÓN AUTOMÁTICA AUTOMATIC DOSING DOSAGEM AUTOMÁTICA

TECNOLOGÍA VEGETAL PROTECCIÓN NATURAL . CUIDADO DE LA FIBRA

Excelentes protectores de los textiles gracias a la **Glicerina natural**.

Los productos SNALL-A, SNALL-B, EXEL-A y EXEL-B están formulados con **jabón vegetal** y liberan glicerina durante el proceso de lavado proporcionando a los textiles una capa de protección absolutamente natural. **El uso de estos productos limita el envejecimiento de las fibras textiles.**

VEGETAL TECHNOLOGY NATURAL PROTECTION . CARE OF FIBRE

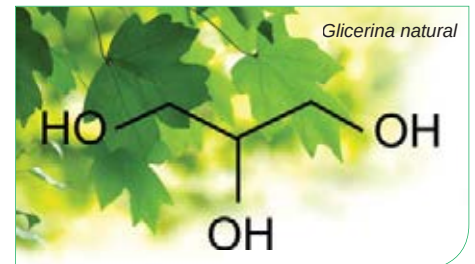
These products are excellent protectors of textiles thanks to the **natural Glycerin**.

SNALL-A, SNALL-B, EXEL-A and EXEL-B are formulated with **natural soap** and emit glycerin during washing process providing tissues quite natural protection. **Using these products limits aging textile fibers.**

TECNOLOGIA NATURAIS PROTEÇÃO NATURAL . CUIDADOS DE FIBRA

Nossos produtos são excelentes protetores de têxteis graças à **Glicerina natural**.

O SNALL-A, SNALL-B, EXEL-A e EXEL-B são formulados com **sabão vegetal** natural e solte durante a lavagem têxteis proporcionando uma camada de proteção absolutamente natural. **Usando esses produtos limita envelhecimento fibras têxteis.**



SNALL - A



Ref.2CMBN2301: 24 kg
Ref.2CMBN2201: 60 kg
Ref.2CMBN6201: 240 kg
Ref.2CMBN6701: CNT 1200 kg



Detergente líquido base alcalina. Excelente poder dispersante. Usar en combinación con Snall-B

Alkali-based liquid detergent which disperses easily. Use in combination with Snall-B

Detergente líquido concentrado a sua base alcalina confere-lhe um poder de dispersão excelente. Deve ser usado em combinação com Snall-B

SNALL - B



Ref.2CMCM2301: 20 kg
Ref.2CMCM2201: 50 kg
Ref.2CMCM6201: 200 kg
Ref.2CMCM6601: CNT 1000 kg



Detergente líquido base tensioactiva. Gran eficacia. Usar en combinación con Snall-A

Highly efficient surface-based liquid detergent. Use in combination with Snall-A

Detergente líquido concentrado a sua base tensioativos confere-lhe uma elevada eficiência. Deve ser usado em combinação com Snall-A

EXEL - A



Ref.2CMBN2311: 24 kg
Ref.2CMBN2211: 60 kg
Ref.2CMBN6211: 240 kg
Ref.2CMBN6711: CNT 1200 kg



Detergente alcalino concentrado especial para lavanderías industriales. Usar en combinación con Exel-B

Concentrated detergent specifically for industrial and commercial laundering. Use in combination with Exel-B

Detergente alcalino concentrado especial para lavandarias industriais. Deve ser usado em combinação com Exel-B

EXEL - B



Ref.2CMCM2311: 20 kg
Ref.2CMCM2211: 50 kg
Ref.2CMCM6211: 200 kg
Ref.2CMCM6611: CNT 1000 kg



Detergente concentrado base tensioactiva especial para lavanderías industriales. Producto especialmente indicado para el lavado de mantelerías. Usar en combinación con Exel-A

Surface-based concentrated detergent specifically for industrial laundering. Specially indicated for the washing of table linen. Use in combination with Exel-A

Detergente concentrado com base tensioativos, especial para lavandarias industriais. Especialmente indicado para lavar roupa de mesa. Deve ser usado em combinação com Exel-A

09.8 DOSIFICACIÓN AUTOMÁTICA AUTOMATIC DOSING DOSAGEM AUTOMÁTICA

09.8.2 Detergentes completos Complete liquid detergent



EXEL

Ref.2CNDP2301: 22 kg
Ref.2CNDP8401: 5,5 kg x 4U

Detergente líquido de alto contenido en tensioactivos vegetales aniónicos y no iónicos que le confieren un alto poder desengrasante. Eliminación total de manchas de origen vegetal.

Liquid detergent which is high in anionic and surfactants for an excellent grease-removing effect. Completely eliminates vegetable-origin stains.

Detergente líquido de elevada eficiência em agentes tensioativos aniônicos e não iônicos que conferem um elevado poder desengordurante e total remoção das manchas de origem vegetal.



- ✓ Lavados con mayor índice de limpieza y suavidad
- ✓ Excelente eliminación de las grasas y aceites en los tejidos
- ✓ Mínimo desgaste de los tejidos
- ✓ Mínima degradación química de la celulosa
- ✓ Máxima protección de los tejidos
- ✓ Nula incrustación en los tejidos



BIOENZYM

Ref.2CMBC2301: 20 kg
Ref.2CMBC2201: 50 kg

Detergente enzimático lavando industrial. El producto Bioenzym está compuesto por enzimas estabilizadas y protegidas lo que permite aumentar la eficacia del producto eliminando todo tipo de manchas.

Enzyme-powered industrial detergent, suitable for automatic dosing systems. Bioenzym consists of enzymes stabilized and protected which increases the effectiveness of the product by removing all types of stains.

Detergente enzimático industrial para lavagem de roupa indicado para sistemas de dosagem automática. O produto Bioenzym consiste de enzimas estabilizados e protegidos que aumenta a eficácia do produto por remoção de todos os tipos de manchas.



- ✓ Cleaner washes which soften fabrics better
- ✓ Excellent removal of fats and oils from fabrics
- ✓ Minimal wear and tear
- ✓ Minimal corrosion of cellulose
- ✓ Maximum fibre protection
- ✓ Chemicals which do not become embedded in the fibres

- ✓ Maior índice de roupa lavada limpa e macia
- ✓ Uma excelente eliminação das gorduras e óleos nos tecidos
- ✓ Um mínimo desgaste nos tecidos
- ✓ Degradação química mínima de celulose
- ✓ Máxima proteção dos tecidos
- ✓ Nula incorporação do tecido.

09

09.8 DOSIFICACIÓN AUTOMÁTICA AUTOMATIC DOSING DOSAGEM AUTOMÁTICA

09.8.3 Suavizantes Automatic dosing of softeners Amaciadores



BINAX - PLUS



Ref.2AMBO2301: 20 kg

Suavizante concentrado especial para dosificación automática.

Concentrated softener ideal for automatic dispensing systems.

Líquido amaciador de máxima concentración. Amaciador especial para dosagem automática.



BINAX - N - PLUS



Ref.2AMCP2301: 20 kg

Suavizante neutralizante dosificación automática.

PH-neutralizing softener for automatic-dosing systems.

Amaciador neutralizador para dosagem automática.

09.8.4 Neutralizantes Neutralizing automatic dosing Neutralizantes de dosagem automática



NEUTRAL - P

Ref.2FMDM0401: 25 kg

Neutralizante sólido de alcalinidad y cloro. Aplicación en el último aclarado.

Highly effective for neutralizing alkalinity and residual chlorine in the rinsing phase.

Detergente sólido em pó para neutralizar. Neutralizando a alcalinidade e os resíduos de cloro na fase de enxaguamento.



NEUTRAL



Ref.2FMCD2301: 20 kg

Neutralizante de alcalinidad y cloro. Aplicación en el último aclarado. Evita el amarilleamiento de las prendas.

Liquid product to neutralize alkalinity and residual chlorine. Use in the rinse phase. Prevents yellowing of clothing.

Produto neutralizador de alcalinidade e cloro. Deve ser utilizar na fase de enxaguamento. Impede amarelamiento da roupa.



EQUIPOS DE DOSIFICACIÓN AUTOMÁTICA AUTOMATIC DISPENSING SYSTEM SISTEMAS AUTOMÁTICOS DE DOSAGEM

EQUIPOS PERISTÁLTICOS PERISTALTIC EQUIPMENT EQUIPAMENTO PERISTÁLTICA

Sistema automático de dosificación diseñado para ser utilizado en máquinas lavadoras de pequeño y mediano tamaño. Bombas peristálticas.

Sistema de doseamento automático projetado para uso em máquinas de lavar roupa pequeno e médio porte. As bombas peristálticas.

Automatic dispenser for use with washing machines (small and medium-capacity). Peristaltic pumps.



EQUIPO MULTIMÁQUINA CON PLC - EQUIPOS NEUMÁTICOS MULTI-MACHINE EQUIPMENT WITH PLC - NEUMATIC PUMPS EQUIPAMENTO MULTIMÁQUINA COM PLC - BOMBAS PNEUMÁTICAS

Para la dosificación de productos químicos líquidos a diferentes lavadoras. Proceso controlado mediante un procesador PLC. Indicado para grandes instalaciones.

For the dosing of liquid chemicals in different washing machines. The PLC synchronises different processes. For large installations.

Equipamento para dosagem de produtos químicos líquidos em diferentes máquinas de lavar roupa. Processo controlado por um processador PLC. Instalações de grande porte.



EQUIPO TÚNEL CON PLC - EQUIPOS NEUMÁTICOS WASHING-MACHINE DRUM CONTROL WITH PLC - PNEUMATIC PUMPS EQUIPAMENTO COM TÚNEL PLC - BOMBAS PNEUMÁTICAS

Equipo compacto para la dosificación de productos químicos (líquidos o sólidos en disolución) a los diferentes módulos de hasta 4 túneles. Indicado para grandes instalaciones. Bombas neumáticas.

Automatic dispenser for use with washing machines (small and medium-capacity). Pneumatic pumps.

Equipamento compacto para o doseamento de produtos químicos (líquidos ou sólidos em solução) para os diferentes módulos até 4 túneis. Instalações de grande porte. Bombas pneumáticas.



SISTEMA DE CONTROL REMOTO REMOTE CONTROL SYSTEM SISTEMA DE CONTROLE REMOTO



El sistema de control permite hacer una valoración óptima de producción o costes de los diferentes programas de lavado, tipos de ropa, kilogramos lavados en las diferentes máquinas o túneles, etc.

The control system allows the user to evaluate optimal cost-efficiency and productivity for each wash-cycle programme by factoring in clothing-type, load-weight, machine type, washing-machine drum size and so forth.

O sistema de controlo permite uma ótima avaliação dos custos de produção ou programas de lavagem diferentes, tipos de roupa, quilos de roupa lavada em máquinas diferentes ou túneis, etc.

AUTOMOCIÓN VÉHICULOS VEHICLES





10

10.1

TÚNEL LAVADO WASH TUNNEL TÚNEIS DE LAVAGEM



NEUTRALKAR

Ref.2TOJM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TOJM2301: 20 kg

Champú neutro para el lavado de vehículos en túneles de lavado. Todo tipo de durezas de agua.

Ph-neutral shampoo for car-washes. Indicated for all types of water hardness.

Champô neutro para lavagem de veículos em túneis de lavagem. Para todos os tipos de dureza da água.



BIOCERA

Ref.2TOPM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TOPM2301: 20 kg

Cera etilénica para aplicar en túneles de lavado. Alto poder de hidrofobicidad y brillo. Protege de la oxidación.

Ethylene wax for application prior to the use of the car-wash. High hydrophobic power. Protects against rust. High shine.

Cera de etileno para aplicar na lavagem de veículos. Elevado poder de hidrofobicidade. Protege contra a oxidação. Elevado brilho.

10.2

DESENGRASANTES DEGREASER DESENGORDURANTES



HIDROBOX-200

Ref.2TOFM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TOFM2301: 20 kg

Detergente especial para equipos de alta presión (boxes). Altamente espumante y anticorrosivo.

Detergent which is ideal for use with high pressure equipment (boxes). High-foaming and highly anticorrosive.

Detergente especial para equipamentos de alta pressão (Boxes). Elevada formação de espuma e anticorrosivo.



L-900

Ref.2TOGM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TOGM2301: 20 kg

Detergente desengrasante de espuma controlada. Producto alcalino de acción rápida indicado para la limpieza de automóviles y camiones.

Low foaming degreaser detergent. Fast-acting alkaline liquid suitable for cleaning automobile and heavy-goods-vehicle bodywork.

Detergente desengordurante de espuma controlada. Produto alcalino de ação rápida adequado para a limpeza de automóveis e caminhões.



FASSEL

Ref.2TOIM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TOIM2301: 20 kg

Desengrasante energético de carrocerías idóneo para la limpieza de los bajos de los vehículos eliminando toda suciedad y polución.

Modo de empleo: Diluir en agua de 5 a 10% según sea necesario. Se puede aplicar a través de los métodos habituales: manual o con pistola de pulverización.

Strong bodywork degreaser, ideal for removing all types of grime from the undercarriage.

How to use: Dilute in water as necessary (between 5% and 10% of the total mixture). May be applied using normal methods: by hand or with a spray-gun.

Desengordurante energético concentrado adecuado para limpeza das carroçarias e partes baixas dos veículos, eliminando toda a sujidade e poluição.

Instruções de utilização: Diluir em água de 5 a 10 % segundo a sua necessidade. Pode ser aplicado pelos métodos tradicionais: manual ou com pistola pulverizadora.



LIMKAR

Ref.2TOHM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TOHM2301: 20 kg

Desengrasante CONCENTRADO energético de carrocerías idóneo para la limpieza de los bajos de los vehículos eliminando toda suciedad y polución.

Modo de empleo: Diluir en agua de 5 a 10% según sea necesario. Se puede aplicar a través de los métodos habituales: manual o con pistola de pulverización.

CONCENTRATED strong bodywork degreaser, ideal for removing all types of grime from the undercarriage.

How to use: Dilute in water as necessary (between 5% and 10% of the total mixture). May be applied using normal methods: by hand or with a spray-gun.

Desengordurante energético CONCENTRADO adecuado para limpeza das carroçarias e partes baixas dos veículos, eliminando toda a sujidade e poluição.

Instruções de utilização: Diluir em água de 5 a 10 % segundo a sua necessidade. Pode ser aplicado pelos métodos tradicionais: manual ou com pistola pulverizadora.



10.3 LLANTAS WHEEL JANTES



JANTEX

Ref.2TOOR8301: 5 kg x 4U
Ref.2TOOR8801: 750 ml x 6 / 6P
Ref.2TOOR2301: 20kg



Producto alcalino para la limpieza de **llantas y tapacubos**. Elimina la grasa, residuos de frenado, residuos de aceite y contaminación ambiental. Anticorrosivo.

Alkaline wheel rim and hubcap cleaner- Eliminates grease, break-fluid and oil residues and general grimy build-ups. Prevents corrosion.

Produto alcalino para limpeza de jantes e tampões de pneus. Elimina as gorduras e resíduos de travagem evitando a poluição ambiental. Anticorrosivo.

10.4 MOTOR ENGINE MOTOR



MOTORPLUS

Ref.2TOMM8001: 4 kg x 4U
Ref.2TOMM2301: 20 kg

Desengrasante de **motores** y piezas metálicas de los vehículos. Dispersa la suciedad formando una emulsión. Elimina el alquitrán.

Engine degreaser, also suitable for other metal car components. Frees up dirt through emulsification. Removes tar.

Desengordurante para limpeza de motores e peças metálicas de automóveis. Elimina a sujidade formando uma emulsão. Remove o alcatrão.

10.5 SALPICADEROS CAR DASHBOARD TABLIER



BLISS

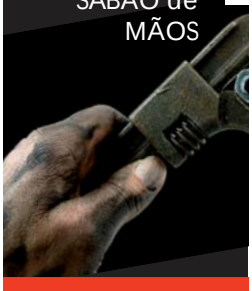
Ref.2TONM8301: 5 kg x 4U
Ref.2TONM8801: 750 ml x 6 / 6P

Abrillantador para todo tipo de **superficies vinílicas y plásticas**. Idóneo para el salpicadero de los vehículos.

Polish for all types of vinyl and plastic surfaces. Ideal for the car dashboard.

Abrilhantador adequado para o embelezamento de interiores e exteriores de automóveis. Superfícies de vinil e plástico. Nomeadamente: tabliers e frisos de plástico.

10.6 JABÓN de MANOS HAND SOAP SABÃO de MÃOS



SOROMEK

Ref.2UMFM8301: 5 kg x 4U
Ref.2UMFM2301: 20 kg

Gel especial para el lavado de las manos del personal mecánico. Disuelve grasas y aceites. No contiene abrasivos.

Gel hand-soap ideal for mechanics. Dissolves grease and oil. Does not contain abrasives.

Gel especial para a lavagem das mãos de mecânicos, torneiros, serralheiros, etc. Dissolvendo os óleos e gorduras. Não contém qualquer abrasivo.



MECAN

Ref.2UMGM5501: 10 kg
Ref.2UMGM5601: 25 kg

Pasta especial para la limpieza de las manos muy sucias de los mecánicos. Contiene microgránulos que arrastran la suciedad.

A special paste for mechanics to use on greasy, dirty hands. Contains micro granules for washing away grime.

Massa especial para a lavagem de mãos muito sujas de mecânicos, torneiros, serralheiros, etc. A sua composição granulosa elimina a sujidade.





MECAN ECO



Ref.2UMGP5501: 10 kg
Ref.2UMGP1101: 3,5 kg x 4U
Ref.2UMGP8305: 5 kg x 4U
Ref.2UMGP7601: 2,5 kg x 6U



Pasta ecológica para la limpieza de las manos muy sucias de los mecánicos. Con gránulos naturales que arrastran la suciedad. No contiene disolventes ni colorantes. Cuida y protege las manos. Contiene glicerina, aloe vera y agentes dermoprotectores para la piel. Aroma cítrico. Dermatológicamente testado.

A ecological special cleaning paste for mechanics to wash their grime-covered hands. A neutral product without colourings or solvents. Cares for and protects hands. Contains glycerine, aloe vera and dermoprotectors. Citrus aroma. Dermatologically tested.

Massa especial ecológica para a lavagem de mãos muito sujas de mecânicos, torneiros, serralheiros, etc. A sua composição granulosa natural elimina a sujidade. Não contém dissolventes nem corantes. Contém glicerina, aloé vera. Produz efeito dermoprotetor para a pele. Aroma cítrico. Dermatologicamente testado.



00RGE00 + 00RGS00
Dispensador jabón microesferas 2,5 kg
Soap with micro beads 2,5 kg dispenser

2UMGP7601
Jabón microesferas 2,5 kg
Soap with micro beads 2,5 kg
Sabão microesferas 2,5 kg



2UMGP5501: 10 kg



2UMGP1101: 3,5 kg

DOSIFICADOR BOTE 3,5 KG PUMP BIDON 3,5 KG DOSEADOR DE BIDÃO 3,5 KG

Ref.0QRC000

Dosificador para pasta de 25 cm

Nozzle for jar-sized tub.(3.5 kg) 25 cm dispenser for paste.

Doseador de massa de 25 cm



DOSIFICADOR CUBO 25 KG PUMP BIDON 3,5 KG DOSEADOR DE BALDE 25 KG

Ref.0QRCM00

Dosificador para pasta de 38 cm

Nozzle for bucket-sized tub (25kg) 38 cm dispenser for paste.

Doseador de massa de 38 cm



DOSIFICADOR CUBO 10 KG PUMP SEAU 10 KG DOSEADOR DE BALDE 10 KG

Ref.0ORCN00

Dosificador para pasta de 22 cm

Nozzle for 10 kg tub 22 cm nozzle for paste.

Doseador de massa 22 cm



SOPORTE DE PARED WALL MOUNT SOPORTE DE PAREDE

Ref.0QRCC00

Soposte de pared de hierro para bote de 3,5 kg

Iron wall mount for 3,5 kg tub.

Suporte de parede em ferro para bidão.





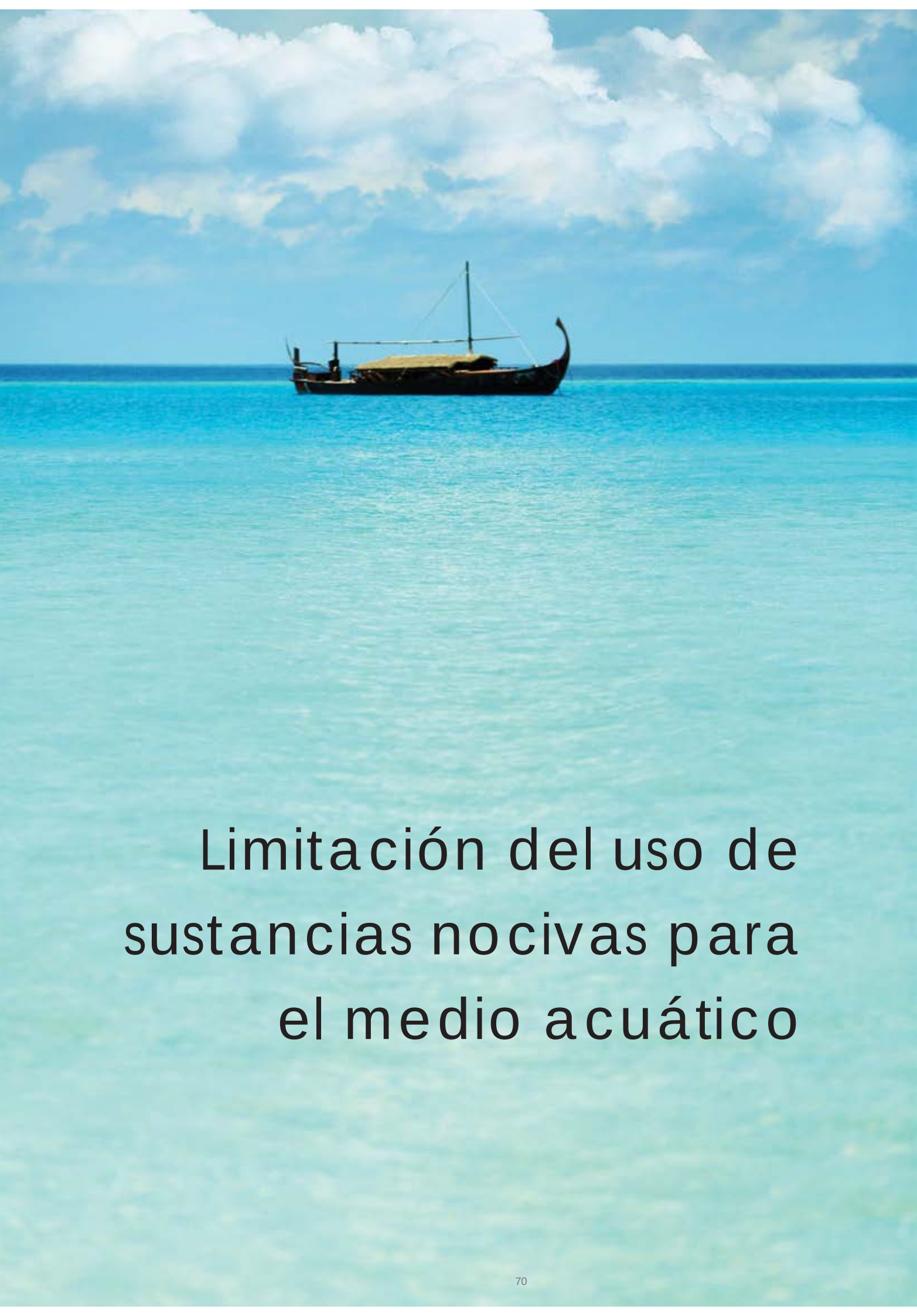
ANEXO 2

ANNEX 2

A-300 p.31
 ACEROX p.13
 AMBITEN (AMBIENTADOR) p.19
 ANTIGRAFFITI p.12
 APRESH p.57
 AQUIL-2000 p.23
 ARES p.19
 AYAX p.23
 B-750 p.24
 BACTOL-PRO p.37
 BACTOL CONCENTRADO p.39
 BINABAC p.56
 BINABAC-N p.56
 BINAX p.56
 BINAX-N p.56
 BINAX-N-PLUS p.61
 BINAX-PLUS p.61
 BIOCERA p.65
 BIOCOMPACT p.54
 BIOENZYM p.60
 BIOTEX p.54
 BLISS p.66
 BRILCEX p.44
 BRINEX p.27
 BRIZZE p.20
 C-400 p.44
 C-800 p.44
 CENTRIX p.45
 CERAKET p.44
 CERAX p.44
 CHAMPÚ p.49
 CLOREX p.24
 CLORGEL p.37
 CLOROGEL-PRO p.37
 CONCEPT p.60
 COTON D'ENFANCE p.14
 CREMA p.47
 CRISTALMATIC p.25
 DECONBAC p.57
 DESENGRASANTE CONCENTRADO p.39
 DEGRAS p.45
 DERMOGEL p.47 p.49
 DESIR (AMBIENTADOR) p.19
 DESMIN p.45
 DETER-A p.57
 DETER-M p.57
 DEXIN-CI-L p.25
 DEXOL p.23
 DITEX p.55
 DM-FORTECH FOAM p.23
 DRY p.55
 E-100 p.12
 EAU DE TOILETTE p.49
 ECOBEL p.11
 ECOBRINEX p.27
 ECOFLASH p.13
 ECOGRAS p.23
 ECOSALIMP p.16
 ECOSOL LAVANDA p.12
 ECOSOL MARSYLIA p.12
 ECOVAXEL p.24
 ENZIMAX p.53
 ETERNEX p.43
 EXEL p.60
 EXEL-A p.59
 EXEL-B p.59
 FASSEL p.65
 FATT p.57
 FORGRAS p.23
 FYONE (AMBIENTADOR) p.19
 GALAXY p.55
 GEL FLOR AZAHAR p.49

GEL DERMOAVENA p.47 p.49
 GEL ORQUÍDEA p.49
 GLUTAROL p.37
 GUTTEX p.20
 HC-560 p.23
 HDS p.54
 HICIR p.32
 HICRUX p.32
 HIDROBOX-200 p.65
 HIGI-12 p.32
 HIGI-3 p.32
 HIGIALOE p.48
 HIGIBAC pag. 31
 HIGICLOR p.32
 HIGIDEL p.47
 HIGIDERMO p.47
 HIGIDEX p.31
 HIGIFOX p.31
 HIGILAN p.49
 HIGILAN FOAM p.49
 HIGILIM p.31
 HIGIMAX p.32
 HIGIPER p.32
 HIGIPRO p.32
 HIGISAN p.31
 HIGITEN p.31
 IM-2000 p.44
 INOX FOAM p.13
 J.T.600 p.57
 JANTEX p.66
 JARDIN ROYALE p.14
 KR-G p.55
 L-550 p.45
 L-900 p.65
 LAVAVAJILLAS CONCENTRADO p.39
 LEGER p.53
 LEMON (AMBIENTADOR) p.19
 LEXO p.54
 LH-700 p.23
 LIDEO p.53
 LIBERTY (AMBIENTADOR) p.19
 LIMKAR p.65
 LIMPEX p.13
 LISSE p.14
 LYS p.53
 MAKOCEX FOAM p.44
 MAKOCEX-500 p.44
 MARINE p.12
 MECAN p.66
 MECAN-ECO p.67
 MEGAMATIC p.25
 METALCEX p.43
 MIDAS p.12
 MINTEX-2000 p.44
 MOBEX p.13
 MOPAX p.44
 MOTORPLUS p.66
 MULTINET p.11
 MULTISILK p.13
 MULTIUSOS CONCENTRADO p.39
 NACOL-H p.57
 NETTO p.48
 NEUTRAL p.61
 NEUTRAL-P p.61
 NEUTROCEX p.45
 NILUS p.12
 OPTIMAX p.53
 OXY p.55
 PATEX p.54
 PLAISIR VANILLE p.14
 POROCEX p.43
 PREMIUM p.53

PRESORO p.54
 PROFICEX p.43
 PROMATIC p.27
 PSD-100 p.16
 PSD-200 p.43
 PSD-300 p.43
 PSD-500 p.43
 PSD-600 p.43
 REC-A100 p.57
 RENOVIL p.24
 RHOTEL p.53
 RIVOLI (AMBIENTADOR) p.19
 ROSEL p.47
 S-450 p.45
 SANIGEL p.47
 SANILIMP p.16
 SANIPLUS p.48
 SANISPRAY p.16
 SANITARIOS CONCENTRADO p.39
 SATIR p.57
 SHINEPLUS p.27
 SID p.57
 SILVANA (AMBIENTADOR) p.19
 SNALL MAXI p.55
 SNALL-A p.59
 SNALL-B p.59
 SNALL-CL p.55
 SOFT (AMBIENTADOR) p.19
 SOLIDMATIC p.26
 SOLNET LEMON p.11
 SOLNET FLOWER p.11
 SOLNET STRAWBERRY p.11
 SOLNET LAVENDER p.11
 SOLNET PINE p.11
 SOLNET APPLE p.11
 SUELOS CONCENTRADO p.39
 SOLUM p.37
 SOLZYM p.13
 SORO COLOR p.53
 SOROCAL p.16
 SOROFER p.13
 SOROKAR p.55
 SOROMEK p.66
 SPRAYNET p.33
 STARMATIC p.25
 STOP FOAM p.45
 STRONG p.16
 SUAVEL p.47
 SUPER AS p.24
 SUPERMATIC p.25
 SUPRA p. 57
 TENSOCOLOR p.25
 TENSOL p.54
 TENSOMATIC p.25
 TRYON p.53
 TRYONBAC p.53
 VAXEL p.24
 VERCLOR-V p.31
 WASH FRESH p.11
 WC-505 p.16
 WC-MOUSSE p.16



Limitación del uso de sustancias nocivas para el medio acuático

Responsabilidad social

Social responsibility

Responsabilidade social

Soro pretende buscar la excelencia en el seno de la empresa, atendiendo con especial atención a las personas que formamos parte de ella, así como a la calidad de los procesos productivos.

□ Como **empresa que participa en la creación de riqueza social**, nuestro compromiso se basa en ser sensibles a las necesidades del entorno y contribuir a la construcción de un mundo más sostenible.

□ Somos la **cuarta generación de una empresa familiar** donde se reconoce y valora la participación de los trabajadores en la actividad empresarial, las relaciones profesionales duraderas y el trabajo en equipo. Una empresa donde **la profesionalidad y la calidad humana son los principales protagonistas**.

□ Compartimos una visión empresarial con nuestros proveedores respecto a valores medioambientales, sociales y éticos creando una **cadena de valor basada en la mejora continua, la innovación y la seguridad**.

□ Colaboramos con la **Fundación Creas** para apoyar a otros eco-emprendedores a sacar su proyecto empresarial adelante y poder entre todos crear un futuro más sostenible.

Soro's commitment to social responsibility is reflected in our search for excellence at the very heart of our company. For this reason, we pay special attention not only to our employees and their working conditions, but also to the creative and productive process.

□ As a company involved in **the creation of social wealth**, our commitment is to be sensitive to the needs of the environment and contribute to building a more sustainable world.

□ We are a **fourth-generation family company** which recognizes and values the participation of workers in business activity, lasting professional relationships and teamwork. A company where professionalism and human quality are the main protagonists.

□ We share a business vision with our suppliers respect to environmental, social and ethical standards by creating a **value chain based on continuous improvement, innovation and safety**.

□ We collaborate with **Creas Foundation** to support other eco-entrepreneurs to get their business project and so to create together a more sustainable future.

A Soro pretende alcançar a excelência no seio da empresa, tendo como base principal e especial a atenção às pessoas e às suas condições de trabalho, bem como a qualidade dos seus processos produtivos.

□ Sendo uma empresa que está envolvida na criação de riqueza social, o nosso compromisso é ser sensível às necessidades do ambiente e contribuir para a construção de um mundo mais sustentável.

□ Somos a quarta geração de uma empresa familiar que reconhece e valoriza a participação dos trabalhadores no mundo dos negócios, com duração de relacionamentos profissionais e trabalho em equipa. Uma empresa onde o profissionalismo e a qualidade humana são os protagonistas.

□ Nós compartilhamos uma visão empreendedora com os nossos fornecedores quanto aos valores ambientais, sociais e éticas, criando uma cadeia de valor baseada na melhoria contínua, inovação e segurança.

□ Colaboramos com a Fundação Creas no apoio a outros eco-empresários para começar seu projeto de negócio e podermos entre todos criar um futuro mais sustentável.

Materias primas naturales de jabón de coco y oliva

Natural olive and coconut extracts

Ácidos gordos de oliveira e côco

Para la fabricación de nuestros detergentes utilizamos ácidos grasos de oliva y coco cuidadosamente seleccionados a lo largo de los años y que gracias a nuestra experiencia, nos permite elaborar un jabón exclusivo que nos aporta máxima detergencia con un alto índice de biodegradabilidad.

Natural olive and coconut extracts. In the manufacture of detergents, we use fatty acids from olives and coconuts. These are selected over the course of many years and, with the benefit of our considerable experience and expertise, allow us to produce an exclusive range of highly effective and highly biodegradable soaps.

No fabrico dos nossos detergentes usamos ácidos gordos de oliveira e côco cuidadosamente seleccionados, ao longo dos anos e graças à nossa experiência permitiu nos desenvolver um sabonete único, oferecendo um detergente com elevado índice de biodegradabilidade.

Productos ecolabel

Ecolabel products

Rótulo ecológico



Actualmente Soro cuenta con una amplia gama de productos certificados Ecolabel.

Soro currently has a wide range of products certified Ecolabel.

No obstante y en línea con nuestro compromiso medioambiental, nuestro objetivo es la obtención del etiquetado ecológico para el 20% de nuestros productos cada año, garantizando a nuestros clientes productos que cumplan los requisitos más exigentes de funcionamiento y calidad medioambiental.

However, in line with our environmental commitment, our goal is to obtain the eco-labeling for 20% of our products every year guaranteeing our customers products that meet the highest standards of performance and environmental quality.

Soro tem atualmente uma ampla gama de produtos certificados de rótulo ecológico.

No entanto, em linha com o nosso compromisso ambiental, o nosso objectivo é o de obter o rótulo ecológico por 20% dos nossos produtos a cada ano garantindo aos nossos clientes produtos que atendam aos mais altos padrões de desempenho e qualidade ambiental.

Embalajes a partir de material reciclado y reciclable Packages coming out from recycled and recyclable Embalagem de material reciclado e reciclável

El embalaje de nuestros productos se realiza con cajas de cartón compuestas de materiales reciclados, evitando de este modo el uso desmesurado de materias primas, del agua y de la energía y reduciendo al mismo tiempo el impacto que los residuos producen sobre el medio ambiente y sobre nuestra salud.

Packages coming out from recycled and recyclable material. We pack all our products using cardboard boxes made from recycled material. In this way, we avoid the unnecessary usage of raw material, water and energy while reducing the negative effects of packaging waste on the environment and our health.

As embalagens dos produtos da Soro são caixas de papelão feitas de materiais reciclados, evitando dessa forma o uso excessivo de matérias-primas, água e energia, reduzindo assim o impacto dos resíduos produzidos no ambiente e na nossa saúde.



Sostenibilidad forestal Forest sustainability Sustentabilidade florestal



Soro ha empleado en la confección de este catálogo papel procedente de bosques bien gestionados que promueven la sostenibilidad forestal.

La certificación PEFC evalúa la línea de producción desde el árbol al producto final para asegurar el correcto funcionamiento de la Cadena de Custodia: esto permite productos acabados que promueve el manejo forestal socialmente beneficioso, económicamente viable y ambientalmente responsable.

Chain of custody. Soro has used paper from well-managed sustainable forests to make this catalogue.

PEFC traces the paper production-process from the tree to the final product to ensure good practice in regard to the "chain of custody". This gives rise to an end product which favours socially beneficial, economically viable and environmentally responsible forestry management.

Na elaboração deste catálogo a Soro sempre se empenhou para que o papel nele utilizado fosse proveniente de florestas em que exista sustentabilidade florestal.

Este certificado avalia o correto funcionamento da cadeia de responsabilidade desde a linha de produção até ao produto final pelo que permite ao produto promover uma gestão florestal, economicamente viável e ambientalmente responsável.



Recuperación de envases Recovery of packaging Valorização das embalagens

Soro es una de las empresas adheridas al Sistema Integrado de Gestión (SIG) gestionado por Ecoembes, cuya misión es el desarrollo de sistemas encaminados a la recogida selectiva y la recuperación de envases. Estos envases se identifican con el símbolo Punto Verde, que garantiza que Soro está cumpliendo con la Ley de envases.

Además, *fabricamos productos altamente concentrados que nos permiten reducir la zona de almacenamiento y el stock* y el volumen de residuos (1 bidón 5 kg = 2 bidones 30 lts). De esta manera contribuimos a prevenir y reducir el impacto ambiental de los envases. Responsabilidad ambiental.

Soro is one of the companies that join the Integrated Management System (SIG) by Ecoembes, whose mission is aimed at the development of selective collection and recovery systems for packaging. All packaging for products sold in Spain by companies that are members of the SIG managed by Ecoembes will bear the Green Dot symbol, which guarantees that the company is in compliance with the Packaging Law.

In addition, Soro *manufacture highly concentrated products* that allow us to reduce the storage area, the stock and the volume of waste (1 drum 5kg = 2 cans 30 lts)

In this way we contribute to prevent and reduce the environmental impact of packaging. Environmental responsibility.

A Soro é uma das empresas que participa na gestão por Ecoembes, cuja missão tem como objetivo o desenvolvimento de sistemas de recolha e recuperação seletivas para a embalagem de Sistema Integrado de Gestão (SIG). Estes recipientes são identificados com o símbolo Ponto Verde, que garante que a Soro está a cumprir com os recipientes de agir. Desta forma, contribui para prevenir e reduzir o impacto ambiental das embalagens. A responsabilidade ambiental.

Além disso, nós *fabricamos produtos altamente concentrados* que nos permitem reduzir a área de armazenamento e stock e do volume de resíduos (1 bidão 5 kg = 2 bidões 30 lts)

Desta forma, contribuímos para prevenir e reduzir o impacto ambiental das embalagens. A responsabilidade ambiental.



ACTUAMOS FRENTE AL CAMBIO CLIMÁTICO

En SORO, conscientes de nuestra co-responsabilidad en el calentamiento global del planeta y como continuación de nuestra política medioambiental, vamos a emprender acciones para minimizar el impacto asociado que nuestra actividad empresarial genera en el clima.

Actualmente estamos calculando nuestras emisiones de Gas de Efecto Invernadero (GEI) para en el futuro implementar una **política de reducción y compensación** de las mismas, a través de un proyecto de la Plataforma CeroCO2 (reforestación de países en vía de desarrollo).

Compensación huella de carbono

La compensación de emisiones de CO2 se basa en la aportación voluntaria de una cantidad económica de dinero proporcional a las toneladas de CO2 emitidas, y que todavía no se han podido reducir, para un periodo de tiempo determinado.

Esta aportación económica se dedica a proyectos que se encuentran en países en desarrollo.

El proyecto Soro de compensación se está desarrollando en la región Amazonica Peruana para proteger, conservar y mejorar su biodiversidad.

ACTING AGAINST CLIMATE CHANGE

Soro, aware of our co-responsibility for global warming because of our environmental policy, we will take action to minimize the impact associated with our business generates in climate.

The actions on climate change will enable us to compensate for GHG emissions generated by Soro through a Platform CeroCO2's project (reforestation in developing countries).

Carbon compensation

Compensation CO2 emissions is based on the contribution volunteer for an economic amount of money proportional to the tonnes of CO2 emissions, which have not yet been able to reduce, for a period of time.

This economic contribution is dedicated to projects that are in developing countries.

Soro's project is being developed in the Peruvian Amazon to protect, conserve and enhance its biodiversity.

Reforestación de países en vías de desarrollo

Proyecto en la región Corredor Ecológico Vilcabamba-Amboró en la Amazonia Peruana

Natural SOLUTIONS

TECHNOLOGY



Soro Internacional, SA
Pol. Malpica - Alfindén C/J N°9
50171 La Puebla de Alfindén, Zaragoza, España
Tel. +34 97610 79 54
www.sorointernacional.com

38 bis, Avenue George V
75008 Paris, France
Tel 01 47 20 37 83
www.soroFrance.com



Natural SOLUTIONS
TECHNOLOGY

